نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در — نومرو ۴۲۵۹ — جمعه‌ایرتسی — اون اوچنجی سنه — نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

صاحب امتیاز و محرری احمد جودت

هر کونه صباحلری نشر اولنور سیاسی، علمی، تجاری ترك غزته‌سیدر

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌در. اداره‌خانه اصحاب مراجعه‌یه کیجه کوندوز هر ساعت آچیقدر.

IKDAM (Journal Turc)
DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE: AHMED DJEVDET
Rédaction - Administration: Rue Sublime - Porte
Samedi 14 Avril 1906

اقدام

سنهٔ ۱۳۱۱ ده [illegible] نشر ایدلمشدر

ملت اسلامیه و دولت عثمانیه ایچون مفید اولان آثاره صحیفه‌لرمز آچیقدر

آبونه شرائطی

استانبول ایچون آبونه یوقدر. ولایات ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ۱۸۰ آلتی آیلغی ۹۵ غروشدر.

IKDAM (Quotidien)
JOURNAL POLITIQUE, ÉCONOMIQUE ET LITTÉRAIRE
Abonnement: Un an 38 fr; Six mois 20 fr.
Un Numéro (à Co/ple) 10 paras

جمعه‌ایرتسی
۱۹ صفر ۱۳۲۴
۱ نیسان رومی ۱۳۲۲
۱۴ نیسان افرنجی ۱۹۰۶

سلاملق رسم عالیسی

خورشید فیوضات افزای سپهر خلافت وسلطنت، امیرالمؤمنین معالی منقبت، تاجدار عالیجاه وشهریار علویت اکتناه، نباهت بخشندهٔ اریکهٔ اجلال واقبال وشرف افزای مقام خلافت عال العال افندیمز حضرتلری دونکی کون ادای فریضهٔ صلات نیت خدا پسندانه‌سیله سلاملق رسم شوکت مرتسم عالیسنك جملهٔ مؤسسات فیض غایات حضرت ملوکانه‌لرندن اولان (حمیدیه) جامع نورانیت لامعنده اجراسنی امر و فرمان بیورمشلردر.

ذات قدسیت سمات حضرت فاروقیلری بر کردونهٔ شوکت نمونه اجلال انداز میمنت اولدقلری حالده جامع فیوضات مطالع مذکوره‌بالمواصله ادای فریضهٔ صلات تجلی آیات ایلدکدن صکره شعشعهٔ مدبدبه‌سی خیره‌ساز ابصار جهانیان اوله‌جق برموکب رونق مدار ایله سرای عالیٔ میامن توالیٔ حضرت ظل اللهیلرینه معاودت ورهکذار توتیا آثار حضرت تاجدار اعظمیلرنده ایستادهٔ مواقع اعزاز بولنوب آن بآن (پادشاهم چوق یشا) دعوات خیریت آیاتیله تزیین زبان مصادقت بیان ایدن صنوف عساکر منصوره حضرت شاهانه وافراد تبعهٔ صادقهٔ ملوکانه قوللرینی عزیمت وعودت معالی منقبت جناب تاجداریلرنده غرقهٔ انوار التفات بیغایات بیورمشلردر.

اقدام کتبخانه‌سی

احسن الحدیث

اوقچی زاده‌نك حدیث اربعین شرحی اون طقوز فورمه‌دن عبارت اولوب فیئاتی ۳ غروشدر. طشره ایچون آیروجه پوسته اجرتی تعهدیله (۱۰۰) پاره‌در.

زراعت بانقه‌سی پیانقوسی

حاصلاتی مهاجرینك مصارف اسکانیه‌سنه مخصوصدر

اکرامیه‌لر درسعادتده زراعت بانقه‌سیله عثمانلی بانقه‌سندن وطشره‌لرده مذکور بانقه‌لر شعباتندن تأدیه اولنور

برنجی کشیده ۱ مایس سنه ۳۲۲ تاریخنده درسعادتده اجرا ایدیله‌جکدر

بیلتلرك مجموع عددی	اکرامیه قزانه‌جق بیلتلرك عددی
۱۷۵،۰۰۰	۲۸،۶۶۰

برنجی اکرامیه	ایکنجی اکرامیه
غروش ۵۰۰،۰۰۰	غروش ۲۵۰،۰۰۰

اوچنجی اکرامیه	دردنجی اکرامیه	بشنجی اکرامیه
غروش ۱۲۵،۰۰۰	غروش ۵۰،۰۰۰	غروش ۲۵،۰۰۰

اکرامیه‌لرك عدد ومقداری

غروش اکرامیه	عدد		عددی
۵۰۰۰۰۰	۱		
۲۵۰۰۰۰	۱		
۱۲۵۰۰۰	۱		
۵۰۰۰۰	۱		
۲۵۰۰۰	۱		
۵۰۰۰۰	۵	بهری	۱۰۰۰۰
۵۰۰۰۰	۵۰	»	۱۰۰۰
۵۰۰۰۰	۱۰۰	»	۵۰۰
۱۰۰۰۰۰	۱۰۰۰	»	۱۰۰
۵۵۰۰۰۰	۲۷۵۰۰	»	۲۰
۱۷۵۰۰۰۰	۲۸۶۶۰		

کشیده معامله‌سی زراعت بانقه‌سی مجلس اداره‌سی هیئتیله محاسبه‌جیسی و مالیه نظارت جلیله‌سیله دیوان محاسباتدن وعثمانلی بانقه‌سندن تعیین اولنان ذوات مواجهه‌سنده اجرا اولنوب قازانیلان اکرامیه‌لر برگونه تنزیلات اجرا ایدلمکسزین تمامی‌تمامنه ومجیدی یکرمی غروش حسابیله تأدیه اولنور.

بیلتلر درسعادتده زراعت بانقه‌سی ادارهٔ مرکزیه‌سنده وطشره‌ده زراعت بانقه‌سی شعبه وصندوقلرنده وعثمانلی بانقه‌سی شعبه‌لرنده فروخت اولنور. یکرمی بش عدد تام بیلت آلانه یوزده بش اکرام ایدیلور وصاتیلمیان بیلتلر تاریخ کشیده‌دن اوچ کون اوله‌نه قدر کندی نومرولرینی حاوی ظرفلریله برلکده اعاده ایدلدکده استرداد اولنوب بدلی کیری ویریلور.

تام بیلتك فیئاتی	نصف بیلتك فیئاتی
برعدد سیم مجیدی	یارم سیم مجیدی

پارس بورسه‌سی

۱۳ نیسان سنه ۱۹۰۶

	آچلدی	قپاندی
دیون مؤحدهٔ عثمانیه		۹۳ ۱۰
فرانسز ٪۳		۹۹ ۰۵
شمندوفر تحویلاتی		۱۴۴
بانق عثمانی		۶۴۵
دخان رژیسی		۴۰۶
اسپانیا استقراضی		.. ..
روس ٪۳		.. ..
ترانسوال		۵۹

[ناسیونال]

تلغرافلر

الجزیره قونفرانسی

پارس ۱۲ نیسان — خارجیه ناظری موسیو لئون بورژووا الجزیره قونفرانسنك اقتران ایتدیکی نتایجی مبین اولمق اوزره مجلس مبعوثانده بر بیاننامه قرائت ایلمشدر. مشارالیه بو نتایجك فرانسه‌نك منافع وحیثیتنی وقایه ایده‌جك یولده وقوعه کلش مساعدهٔ متقابله‌دن عبارت عد ایدیله‌جکنی سویلیور. موسیو لئون بورژووا دول متمدنه‌نك اجرا ایتدکلری تأثیر ایله انکلتره‌نك دوستلغنه و روسیه‌نك اتفاقنه ستایشخوان اولمقده‌در.

پارس ۱۲ نیسان — خارجیه ناظرندن بعض استیضاحات طلبی ارزوسنده بولنان مبعوثلر فکرلرندن وازکچمشلردر. حکومت طرفندن الجزیره قونفرانسی ایچون طلب اولنان تخصیصاتی مجلس اتفاق آرا ایله قبول ایتمشدر.

پارس ۱۲ نیسان — مجلس مبعوثان الجزیره قونفرانسنه عائد تخصیصاتی مذاکره ایتدیکی صره‌ده خارجیه ناظری موسیو لئون بورژووا الجزیره‌ده سلفنك پولتیقه‌سنی تعقیب ایتمش اولدیغنی سویلمشدر. مشارالیه بیاننامه‌سنك قرائتنده دوام ایله: «شهر جاریك ۷ نجی کونی امضا ایدیلن الجزیره قونفرانسی معاهده‌نامه‌سنك احوال عمومیه‌سی فرانسه‌نك آرزوسنه موافق اولدیغی کبی نتیجه‌نك عموم دولتلر طرفندن مساعدات متقابلهٔ حیثیتپرورانه تولید ایلمسی طبیعی اولان حسیات حسنه ایله قبول ایدلمش اولدیغنی کورمکدن‌ده ممنون اولمامق دکلز.» دیمشدر.

موسیو لئون بورژووا الجزیره قونفرانسنده فرانسه‌نك عقد ایتدیکی اتفاق ومحادنتلرك متانتنی تجربه ایتمش اولدیغنی وبونلره قیمتدار برطاقم توجهات وتمایلات دها انضمام ایلدیکنی‌ده بیاندن صکره: «فرانسه شو ایشده یکیدن بر موفقیت کسب ایدییور. وبونی مدنیت، ومسالمت اغورنده صرف ایده‌جکی جهتله قیمتی بالاتر بولنیور» دیمشدر. قونفرانس تخصیصاتی اتفاق آرا ایله قبول اولنمشدر.

پارس ۱۲ نیسان — موسیو لئون بورژووانك نطقی غایت ایی برتأثیر حاصل ایتمشدر. برلیندن الینان تلغرافنامه‌لرده غایت معتدلانه بر مسلك تعقیب ایتدیکی اکلاشیلان فرانسه خارجیه ناظرینك بیاناتی المان غزته‌لرنجه حسن صورتله تلقی ایدلدیکی بیلدریلیور. «وویسشه چایتونغ» غزته‌سی فرانسه ایله المانیا اره‌سنده صمیمی بر مقارنت حصولنك زمانی کلش اولدیغنی یازییور.

وه‌زو ینار طاغی

روما ۱۲ نیسان — وه‌زو رصدخانه‌سی مدیری بوکون آتیده‌کی تلغرافنامه‌یی کشیده ایتمشدر: «بعض نادر تزلزلات ارضیه استثنا ایدیلیرسه بو کیجه ساکن کچمشدر.»

ناپولی ۱۲ نیسان — ایتالیا قرالی حضرتلری قضازده اولان محللری زیارت ایلمشدر. ناپولی ایله وه‌زو حوالیسنك سائر یرلرنده بوکون اوکله‌دن صکره کول یاغموری تکرار یاغمغه باشلامشدر. مع مافیه عمومیتله احوال ایلشمش، هرکس مستریح اولمشدر.

پارس ۱۲ نیسان — رومادن الینان تلغرافنامه‌لر وه‌زو ینار طاغنك فعالیتنه سکون کلدیکنی خبر ویرییور. لاولر ایلریله‌مکده دوام ایدییور. رسه‌ده ناپولی اوزرینه یاغان کوللر ازالمشدر. بوسقوله محله‌سنده ایکی خانه‌دها منهدم اولمشسه‌ده نفوسجه هیچ برقضا وقوعه کلمه‌مشدر.

مادرید ۱۲ نیسان — قرال آلفونس حضرتلرینك پرنسس (انا دو باتنبرغ) ایله حزیرانك برنجی کونی ازدواج ایتملری قرارکیر اولمشدر.

قورفو ۱۲ نیسان — انکلتره قرال وقرالیچه‌سی حضراتی بورایه واصل اولمشلردر.

آتنه ۱۲ نیسان — فرانسه‌نك آتنه سفیری قونت دورمسان دولت متبوعه‌سیله یونان حکومتی بیننده عقد ایدیلن اعادهٔ مجرمین معاهده‌نامه‌سنه بوکون وضع امضا ایلمشدر.

واشینغتون ۱۲ نیساز — موسیو قاسترو استعفاسنی ویرمشدر.

لوندره ۱۲ نیسان — قاراقاسدن آلنان برتلغرافنامه‌ده وه‌نه‌زوئه‌لا ایله آمریقای شمالی بیننده قطع ایدیلان تحت البحر تلغراف خطنك تعمیر ایدلدیکی خبر ویریلیور.

مسائل حاضرهٔ خارجیه

ایکنجی لاهی قونفرانسی

امریقا محافل سیاسیه‌سی ایکنجی لاهی قونفرانسنك تاریخ اجتماعی ایله اشتغال ایتمکده‌در. امریقا غزته‌لرینك افاده‌سنه کوره جنوره قونفرانسنده اتخاذ ایدیله‌جك مقررات دخی (ریوده‌ژانیرو) قونفرانسی مقرراتی‌مثللو ایکنجی لاهی قونفرانسنه عرض ومذاکره ایدیله‌جکدر. حتی امریقا رئیس حکومتی موسیو (روزوه‌لت) کرك جنوره، کرك لاهی قونفرانسنه عینی مرخصلری کونده‌ره‌جکدر. جنرال (داویس) امریقا قوای بریه‌سی وامریقا بحریه مکتبی مدیری قائممقام (سپه‌رری) دخی امریقا قوای بحریه‌سی نامنه هرایکی قونفرانسده حاضر بولنه‌جقلردر.

آمریقا محافل سیاسیه‌سنده دوران ایدن شایعاتدن جنوره و (ریو دوژانیرو) قونفرانسلرینك بوسنه اجتماعلرینه بناءً لاهی قونفرانسنك کله‌جك سنه‌یه یعنی ۱۹۰۷ سنه‌سنه تعلیق ایدیله‌جکی اکلاشیلیور. بعض غزته‌لرك افاده‌سنه نظراً لاهی قونفرانسی بوسنه اجتماع ایده‌جك اولورایسه ایلولدن اول اجتماع ایده‌میه‌جکدر. حال بوکه ایلول اواسطنده قلمنکده (بوندرسرات) مجلسی اجتماع ایده‌جکی وآمریقای جنوبی حکوماتی دخی بودفعه (لاهی) یه مرخص کونده‌ره‌جکلری جهتله (لاهی) شهری بوقدر غلبه‌لك ایچون لازم اوله‌جق تسهیلاتی ابراز ایده‌میه‌جکدر. بناءً علیه ایکنجی صلح قونفرانسنك اوروپانك دیکر بر برنده انعقادی لازم کله‌جکدر.

المان محافل سیاسیه‌سی و مطبوعاتی دخی لاهی قونفرانسیله اشتغال ایتمکده‌در. امریقا حکومتی لاهی قونفرانسی حقنده بعض اعتراضات درمیان ایدییور. حکومت مشارالیها امریقای شمالی حکوماتی ایله امریقای جنوبی حکوماتی و امریقای جنوبی حکومتلرندن بریله اوروپا حکومتلری آره‌سنده ظهور ایده‌جك مسائل متنازع فیهانك اوروپا دولتلری طرفندن مرخص بولندیریله‌جق بر حکم محکمه‌سنه تودیع ایدلمسنی اصلا آرزو ایتمیور.

تسلیحاتك تحدیدی مسئله‌سنه کلنجه سیر (بانرمان) بو تکلیفك انکلتره طرفندن تصویب ایدلدیکنی فقط بونك لاهی قونفرانسنده مذاکره‌یه شایان اولوب اولدیغنه دائر شمدیلك برشی سویلیه‌میه‌جکنی علاوه ایتمشدر.

§

انکلتره و آلمانیا

مارسیلیادن انکلتره قرالی ادوارد حضرتلری طرفندن المانیا باش وکیلی پرنس دو بولوبه سریعاً اعادهٔ صحت ایلدیکندن طولایی تبریکی متضمن بر تلغرافنامه چکیلمسی المانیا محافل سیاسیه‌سنده انکلتره وآلمانیا آره‌سنده‌کی مناسباتك ایلشه‌جکنه دلالت ایدن علائمدن فرض اولنمقده‌در. انکلتره قرالی حضرتلری باش وکیلك خسته‌لکنی طویار طویماز پرنسس دوبولوبه‌یه شو تلغرافنامه‌یی چکمش ایدی. «زوجکزك مرض وخیمنی ایشیدنجه بیوك تأثرله شمدی خبر آلدم. مشارالیهك قریباً اعادهٔ عافیت ایتمسنی تمنی ایدرم.» پرنسس دوبولو درعقب برجوابنامه کوندره‌رك واقع اولان تمنیاتندن طولایی مشارالیه قراله بیان تشکر ایتمشدر.

ملاحظه

معمارلر، قالفه‌لر وتزیینات بلده

انسانلرك اك مهم، الزم واقدم احتیاجلرندن بری ده مسکن تدارکیدر. بنا انشاسی احتیاجی انسان ایله توأم اوله‌رق خلق اولنمشدر. انسانلرك اك ابتدائی مسکنلری کلبه، چادر ومغاره کبی شیلردر. پك سطحی وابتدائی احتیاجاته مالك اولانلر ایچون بوبسیط مسکنلر کافی کلیرسه‌ده مدنیت انتشار، احتیاجات کسب نزاکت ایتدکجه بو مساکن بسیطه قبا، غیرکافی عد ایدلمکه باشلامش و بونك اوزرینه معلومکز اولان جسیم، محفوظ، مضبوط تبدلات موسمیه و هوائیه‌یه مقاوم حتی بعضاً یوزلر وبیکلرجه سنه انهدامدن مصون مبانی انشاسنه لزوم کورلمشدر. ایشته ذوق معماری حسیاتده حاصل اولان بو رقتدن، احتیاجاتده حاصل اولان بو وسعتدن ایلری کلمشدر.

صوك زمانلره کلنجه‌یه قدر نه سوقاقلرك کشادنده نه‌ده بیوت ومساکنك انشاسنده ذوق سلیم معماری‌یه التفات ایدلمز، آدم مرورینه مساعد اوله‌جق برکذرکاه، یاغموردن تحفظ ایده‌جك برجای تدارك ایدیلنجه سوقاق وبیت احتیاجی حاصل اولمش ظن اولنور ایدی. کنیش، هوادار، مشمس جاده‌لر آچیلمسنه یوکسك طاوانلی، مضبوط پنجره‌لی رطوبتسز صحی خانه‌لر انشاسنه کیمسه اهمیت بیله ویرمز ایدی. برخانه انشاسنده ایسه کرك معمارك وکرك صاحب بیتك نظر دقته آلملری لازم کلن برچوق مواد مهمل ومتروك براقیلور ایدی. بو موادك اك اساسلی شیلری اولا تناسب یعنی بنا نه‌مقصد ایچون انشا ایدیلور ایسه شکل خارجی وتقسیمات داخلیه‌سی دخی اکا متناسب اولملیدر. ثانیاً حفظ صحه قواعدینه موافقت، یعنی هوادار، ضیادار اولملی وروزکارلرك استقامتی کوزه‌دیله‌رك جبهه‌لری اکا کوره تعیین اولنملیدر. اوك ایچی نه چوق صیجاق، نه چوق صغوق اولملیدر. ثالثاً وسعت، یعنی بنا نه لزومندن فضله کنیش نه‌ده احتیاجی قصر ایده‌جك درجه‌ده طار اولملیدر. رابعاً مناظرات، یعنی بنا جوارنده‌کی مبانیٔ سائره ایله متناظر اولملیدر و فرضا اطرافی بوش اولان بر بنا غایت طار بر عرصه اوزرنده ویوکسك بر ارتفاعده بولنملیدر. معمارلرك نظر دقته آلملری لازم کلن سائر خصوصات فنیه‌نك بوراده ذکرینه حاجت یوقدر.

بزده ایسه مع التأسف بوجهتلری نظر دقته آلانلر پك نادردر. هندسه‌خانهٔ ملکیه‌دن وصنایع نفیسه مکتبنك معماری شعبه‌سندن نشأت ایدن ارباب اقتدار بوصوك سنه‌لرده مکتسبات علمیه‌لرینی وتجربه‌لرینی بیوت ومساکنه یواش یواش تطبیقه باشلادیلر. انشاآت جدیده‌نك قسم مهمنده بر شکل، بر طرز معماری، بر لطافت خارجیه مشهود اولیور. فقط مع التأسف عقلی باشنده، ذوق سلیمه مالك معمارلره مراجعت ایدنلرمز آزدر. هرکس الآن هردرلو بهره‌دن، هردرلو حسن طبیعتدن محروم دیوار اوسته‌لرینه اعتماد ایدرك پاره‌لرینی پك بوش یره صرف ایدییورلر، عادتا سوقاغه آتیورلر.

هرکس ایستدیکی آدمه ایستدیکی کبی خانه انشا ایتدیرمکده واقعا مختار ایسه‌ده بلدیه‌نك رصانت ابنیه، زینت بلده و صحت عمومیه‌یی و غیرك حقوقنی کوزه‌ده‌رك بومختاریتی تقییده صلاحیتی دخی غیر منکردر. اوروپانك بلاد وقصبات مهمه‌سنده بنالرك قاتلری‌بیله اصول وقیود مخصوصه‌یه تابعدر. فرضا الی قاتلی بربنانك یانی باشنده ایکی قاتلی کوچك، بیچیمسز بربنا یاپمغه قالقیشان آدم انشاآتدن منع ایدیلور. زیرا بویله بربنا پك چرکین و آهنك عمومیٔ ابنیه ایله غیر متناسب برمنظره حصوله کتیرر، سوقاغك لطافتنی برباد ایدر. بزده ایسه اك ایی محلاتده حالا کلبه‌لر انظار تأسفه چارپمقده‌در. کلبه‌لرك منظرهٔ عجیبه‌سندن صرفنظر صحت عمومیه‌یه مضرتلری درکاردر. همان پنجره‌دن کاملاً محروم وعادتا طوپراق آلتنه کومولمش اولدیغی ایچون رطوبتدن فنا قوقو پیدا ایدن بوکلبه‌لر ورم وسائر امراضك سرایت وانتشارینه خادم برمنبعدر. علی الاکثر یاتمق، چالیشمق، یمك و اوطورمق اوطه‌لرینك وظیفه‌سی هپ برتك اوطه‌یه انحصار ایتدیکی ایچون بوکبی مساکنده وخیم برازدحام حصوله کلکده‌در. مستخبرات ساره‌مزه نظراً شهرامانت جلیله‌سی پك اوغلی جهتنده بولنان بوکبی کلبه وباراقه‌لرك هدمی ایچون اوامر لازمه ویرمش. حالبوکه استانبول طرفنده اك زنکین محلات ایچنده‌کی عرصه‌لرده برسوء استعمال نتیجه‌سی اوله‌رق یاپلمش اولان بوکبی کلبه‌لر چوقدر. اصل غریبی بوکلبه‌لری بلا مأذونیت قورمش اولانلری عرصه صاحبلری بالآخره چیقارمقده مشکلات عظیمه‌یه دوچار اولیورلر. شهرمزك زینت و لطافتنی بوزان بوکبی باراقه‌لره چوق یرلرده تصادف اولنمقده‌در. فرضا شمندوفرله کلن برسیاح هرشیدن اول شهرمزك مایه‌الافتخار اولان مبانیٔ عالیه‌سنی کوره‌جکنه دمیریولی کذرکاهنده باراقه‌لره تصادف ایدییور وبلده‌مزك لطافت طبیعیه‌سی حقنده ذهننده‌کی تصورات وتخیلات حاصل اولان بو ایلك تأثیر معکوس اوزرینه آلت اوست اولیور، صکره بوتأثیری ذهنندن چیقارمق کوچلشیور. سرکه‌جی استاسیونی جوارنده دمیر قپوده شونك بونك عرصه‌سنه یرلشه‌رك باراقه‌لر انشا ایدنلر بو قبیلدندر. بونلر نه‌مهاجردرلر، نه‌ده عرصه‌نك صاحبیدرلر. فقر حاللرینه کیمسه برشی دیه‌مز فقط فقر حاللریله متناسب برمحلی اختیار ایتملری لازم کلیر. امید ایدرزکه شهر امانت جلیله‌سی پك اوغلی باراقه‌لری حقنده تطبیقنه ابتدار ایلدیکی تدابیر تزیینیه‌یی سرکه‌جی استاسیونی جواریله دمیریول کذرکاهنه وشهرمزك دها سائر معتبر محله‌لرینه‌ده تشمیل ایلر.

فن معماری ایله صحت عمومیه اره‌سنده بر مناسبت موجود اولدیغی وبلدیه‌نك‌ده صحت عمومیه‌یی صیانةً انشاآته برحق نظارت وحق مداخله‌سی بولندیغی یوقاریده یازمش ایدك. حقیقت بوکونکی کونده ممالك متمدنه اره‌سنده ورمدن وفیاتی اك از اولان مملکت انکلتره‌در. ارباب اختصاص اوراده سوقاقلرك توسیعی وخانه‌لرك هدم اولنه‌رق قواعد صحیه‌یه توفیقاً یکی انشا ایتدیرلمسنی بوکا باشلیجه سبب اوله‌رق کوستریورلر. الیوم اوراده ورم وفیاتی فرانسه‌یه نظراً نصف درجه‌سنده‌در. پك بدیهی پك آشکار، پك مقنع اولان بو مثال مساکن ومعماری اره‌سنده‌کی ارتباطك درجهٔ شدتنی بزه واضحاً ارائه ایتمکده‌در.

بو ارتباطك درجه‌سنی لایقیله تقدیر ایتدیکمز ایچوندرکه فیمابعد قالفه‌لرك صنایع نفیسه معماری شعبه‌سندن برنجی، ایکنجی، اوچنجی درجه شهادتنامه آلمق مجبوریتنده طوتیله‌جقلری حقنده‌کی قرار مصیبی مع الافتخار والشکران یازمش ایدك. حقیقت طبیب جاهل فی‌زماننا طبابتدن منع اولنسون، دعوی وکیللری متعدد امتحانلری آتلامق مجبوریتنه تابع اولسون، شهادتنامه‌سز اجزاجیلر جزایه چاربدیریلسون‌ده نه‌دن صحت عمومیه وزینت بلدیه‌یه بودرجه مناسبتی اولان برشعبهٔ صنعت بعض قیود مفیده‌یه تابع طوتیلمسون؟ واقعا معمارلق ایده‌بیله‌جك قالفه‌لر هنوز درجهٔ کفایه‌ده اولمدیغی سببیله بو تدبیرك تمامیله مثمر اولیه‌جغی مقام اعتراضده سویلنه بیلیرسه‌ده وقتیله هنوز مکتب حقوق شاهانه‌دن نشأت ایدنلرك مقداری حد نصابی بوله‌مدیغی صره‌لرده مکتبدن نشأت ایتمینلر بعض قیود امتحانیه‌یه تابع طوتیله‌رق مملکت ممکن مرتبه جاهل دعوی وکیللرینك ضررندن صیانت ایدلمش ایدی. شمدی هرامتحان ویره‌جك، شهادتنامه اله‌جق قالفه برمکتب عالیدن نشأت ایتمش معمار قدر حائز رسوخ ومعلومات اوله‌ماز ایسه‌ده هرحالده شهادتنامه اکتسابی ایچون از چوق زحمته قاتلانمغه وصرف کوره‌نکدن عبارت اولان معلوماتنه برازده نظریات وفنون کبی شیلر قاتمغه مجبور اولور وبسبتون استعدادسز، اقتدارسز اولانلرك مضرتلرندن خلق بردرجه‌یه قدر آزاده قالیر وبو صورتله مکتبدن نشأت ایتمین قالفه‌لردن هیچ اولمازسه مقتدر اولانلرینه پیاسه‌ده تصادف ایدیلور.

موزهٔ همایون مدیریتنجه اتخاذ اولندیغی بیان ایتدیکمز بوقرار مصیبك جهت اجرائیه‌سنی تأمین ایده‌جك تدابیرك دخی اتخاذ ایدلمش اولدیغنه شبهه‌مز یوقدر.

شؤونات عمومیه

لطف جلیل پادشاهی

عساکر منصور اللوای حضرت شهریارینك هرصورتله اسباب استراحتلرینك تأمینی ضمننده ایجاب ایدن خصوصاتك همان استحضار ایدلمسی وهیچ برصورتله عساکر شاهانه‌یه صقندی چکدیرلمه‌مسی ارادات سنیهٔ جناب پادشاهی مقتضیات منیفه‌سندن اولمغله یمنده بولنان عساکر شاهانه‌یه دخی اثر مرحمت پادشاهی اولمق اوزره حدیده‌ده بر بوز فابریقه‌سی تأسیس ایدیله‌جکنی یازمش ایدك. برمنطوق امر وفرمان حضرت خلافتپناهی اخیراً مکمل بر بوز فابریقه‌سی انشا اولنه‌رق عساکر شاهانه‌یه بوز توزیع ایدلمکه باشلانمش وبو وسیلهٔ حسنه ایله‌ده عموم عساکر شاهانه طرفندن ازدیاد عمر و اقبال حضرت خلافتپناهی دعاسی رفع بارکاه احدیت قلنمشدر.

تلغراف شعبه‌سی تأسیسی

بوغاز ایچنك اناطولی جهتنده چنکل کوی و بکقوز قریه‌لرنده تلغراف شعبه‌لری بولنیور ایسه‌ده چنکل کوی ایله بکقوز آره‌سنده بولنان دیکر قریه‌لرده تلغراف شعبه‌لری بولنمدیغندن مذکور قریه‌لر اهالیسنك لدی‌الحاجه پك زیاده صعوبته دوچار اولمقده بولندقلری استخبار قلنمسی اوزرینه اناطولی حصاری وياخود قاکلیجه قریه‌سنده بر تلغرافخانه شعبه‌سنك تأسیس وکشادی مرجعنجه تحت قراره آلنمش و اناطولی حصارنده تلغراف شعبه‌سنه الویریشلی بر بنا بولنه‌مدیغی جهتله قاکلیجه قریه‌سنده‌کی خالی مکتب محلنك شعبه اتخاذ ایدیله‌جکی ایشیدلمشدر.

پوسته وتلغراف نظارت علیه‌سنك نظر دقتی ایاستفانوسك دخی تلغراف مرکزندن مح

اولدیغنی عرض ایدرز . اکر اورایه‌ده بویله برمرکز یاپیله‌جق اولورایسه قریه‌نك معموریتی برقات دها آرته‌جغنه شبهه یوقدر .

مرانغوزلق و تیمورجیلك معلملری

انقره حمیدی صنایع مکتبنده صنایع مختلفه‌نك موقع تطبیق واجرایه قونلدیغی صره‌ده احداث اولنان مرانغوزلق صنعتی ایچون تعیین قلنان معلمك اقتدار ومعلوماتی بو صنعتجه ترقیات مطلوبه‌یی تأمین ایده‌میه‌جکی اکلاشیلدیغندن صنعت مذکوره اقسام مهمه ونازکسنه بحق واقف بر معلمك و دمیرجیلك صنعتنك دخی احداثی مقرر بولندیغندن کذلك بوصنعتده‌ده ماهر برمعلمك درسعادت صنایع مکتبی مأذونلرندن قاچر غروش معاشلر ایله اعزامی قابل اوله‌جغی انقره ولایت جلیله‌سنجه اورمان ومعادن و زراعت نظارت جلیله‌سندن استفسار اولندیغی اولجه یازلمش‌ایدی. بوکره خبرالندیغنه کوره مرانغوزلق صنعتی اساساً بر قاچ شعبه‌یه منقسم اولوب از جمله بو صنعتده انواع اشیای اخشابیه یاپیله‌بیلمسی ایچون مرانغوز معلمنك مطلقا رسم بیلمسی ورفاقتنده تزیینات مطلوبه‌یی اعمال ایچون براویمه‌جی برده طورنه‌جی اوسته‌لری بولنمسی الزم وحال بوکه شو اوچ شعبه‌ده عملی ونظری حقیله صاحب اختصاص برمعلم بولنمسی مشکل اولوب شوحالده یالکز برمرانغوزمعلمی جلب ایله مطلوب حاصل اوله‌میوب هرحالده شرائط مذکوره‌یی حائز برمرانغوز معلمی ایله برده اویمه‌جی وکذلك دمیرجیلك صنعتی دخی بویله درت شعبه‌یه منقسم اولوب دمیرجینك یاپمش اولدیغی هرهانکی برماکنه پارچه‌سی وادواتی تسویه ومحللرینه الشدیرمق ایچون برتسویه‌جی ایله طورنه‌جی‌یه‌وشاید دوکمه ایشلری یاپیله‌جق ایسه برده دوکمه‌جی اوسته‌سنه لزوم واحتیاج محقق اولدیغندن طلب اولنان معلم واوسته‌لرهانکی شعبه متخصصلرندن اولدیغی ونه‌کبی شیلر اعمال ایدلمك ارزو اولندیغی بیان وخرجراهلری ارسال اولندیغی تقدیرده هرصنعت ایچون اوصاف مطلوبه‌یی حائز بشرالتیشر یوزغروش معاشلرله مکتب صنایع شاهانه مأذونلرندن‌بر معلم انتخاب واعزام ایدلمك ممکن اولدیغی نظارت مشارالیهادن جواباً ولایت مشارالیهایه اشعار قلنمشدر .

جریدهٔ عسکریه‌ده کورلمشدر :

عموم عسکری متقاعدین وایتام وارامل قانونامهٔ همایوندن مابعد

عموم متقاعدین وایتام وارامل عسکریه اموری نظارتنك سرمایه‌سی آتیده‌کی منابعدن مرتبدر .

۱ خزینهٔ جلیله‌دن مقطوعاً مخصص اولان یکرمی سکز ملیون طقوز یوز التی بیك اوچیوز یکرمی یدی غروش .

۲ بری وبحری بالجمله ارکان وامرا وضابطان ومأمورین وکتبهٔ اقلام عسکریه ومنسوبین جنودیه معاشاتنك یوزده بشلریله بونلرك ترفیع رتبه ومعاش ایتدکجه ایلك بر آیلق فرق مخصصاتلری .

۳ مأمورین وکتبهٔ اقلام عسکریه‌نك ایام خالیه وقسط الیوم معاشاتی .

۴ متقاعدین معاشلرینك یوزده بشلریله یوزده بش توقیفی اصول حکمنه کیرمه‌مش اولان زمانلردن قالمه عائداتدن بورجلی اولانلرك معاشلرندن اصولاً توقیف قلنه‌جق یوزده اون .

۵ بری وبحری بالعموم ارکان وامرا وضابطان ومنسوبین عسکریه‌نك تعیینات بدلاتی یوزده بشلری.

۶ جریده ومکاتب عسکریه ودائرهٔ امور بحریه مطبعه‌لرینك غیراز مصرف حاصلات صافیه‌لری

۷ نظامیه وطوبخانه وبحریه وبرنجی وایکنجی فرقهٔ همایونلر ایله طشره اردوی همایونلری مرکزلرنده وژاندارمه دائره‌سنده بولنان بالجمله تسهیلات صندوقلرینك مع تمتعات موجود حاضرلرینك بالنسبه نقد وسندلرینك ایکی ثلثی

۸ بوندن بویله‌ده مذکور صندوقلرك هربش سنه نهایتنده سنداً ونقداً تراکم ایده‌جك تمتعات عمومیه‌لرینك نصفی

۹ تعیینات استحقاقلرینك ترقیمنه مخصوص وتعیینات پوصله‌لری نامیله معروف ورقه‌لرك اصحابنه حین اعطاسنده بر نفر تعیینی مستثنی اولمق اوزره قول اغاسی‌یه قدر اولان رتبه اصحابندن بهر ورقه ایچون النه‌جق یکرمیشر پاره وبیکباشیدن میرالای‌یه قدر مراتب اصحابندن النه‌جق اوتوزر ومیرلوادن یوقاری ارکان عسکریه‌دن النه‌جق القیشر پاره ورقه بهاسی

۱۰ بالعموم دوائر عسکریه واردوی همایونلر وزنه‌لرندن تأدیه قلنه‌جق معاش وخرجراه ایچون محاسبه قلملرندن یازیله‌جق صورتلر محتویاتنك بیکده بری نسبتنده آلنه‌جق ورقه بهاسی

۱۱ مبایعات انشائیه‌حاوی تجار ومتعهدلر بدلرینه ویریله‌جك ومحتویاتی بیکدن اون بیك غروشه قدر اوله‌جق اولان سندات مخصوصه و صورت ورقه‌لر ایچون بهربیکده برغروش واون‌بیکدن یوزبیکه‌قدر یازیله‌جق‌اوتللو ورقه‌لرایچونده‌اون‌بیکدن‌اوست‌طرفلر ایچون بیکده‌یکرمی‌پاره ویوزبیکدن یوقاری اولانلره‌ده یوزبیکدن یوقاریسی ایچون بهربیکده بش‌پاره قیمت تقدیراولنه‌رق تجاران‌ومتعهداندن‌بوصورتله استحصال اوله‌جق ورقه بهاسی .

۱۲ عسکری تقاعد اداره‌سندن اصحاب معاش بدلرینه ویرلکده اولان جزؤدانلر ایچون اون غروشدن زیاده معاش آلانلردن شخص باشنه بهر سنه التقده اولان جزؤدان بدلی .

۱۳ دائرهٔ امورعسکریه‌دن قدیماً مخصص اولان یوز بیك ایکی یوز یتمش ایکی ومجدداً تخصیص اوله‌جق اولان یوز سکسان ایکی بیك الی یوز التمش که جمعاً ایکی یوز سکسان ایکی بیك طقوز یوز اوتوز ایکی ودائرهٔ امور بحریه‌دن قدیماً مخصص اولان یکرمی بر بیك الی یوز ومجدداً تخصیص اوله‌جق اولان‌اوتوز طقوزبیك‌اوچ‌یوزقرق‌یدی که جمعاً‌التمش‌بیك‌طقوز یوز قرق‌یدی‌وطوبخانهٔ عامره‌دن‌قدیماً‌مخصص‌اولان یکرمی بیك‌ایکی یوز سکز‌ومجدداً تخصیصی‌لازم‌کلن‌اوتوز التی بیك سکز یوز اونبرکه جمعاً اللی یدی بیك اون‌طقوز ودائرهٔ امور عسکریه شعباتندن اولان ژاندارمه دائره‌سندن قدیماً مخصص اولان یکرمی یدی بیك و مجدداً تخصیص اوله‌جق اولان قرق طقوز بیك یوز سکسان ایکی که جمعاً یتمش التی بیك یوز سکسان اوچ غروشك بهرماه اقلام صورتلری یازلدیغی صره‌ده مقدار شهریسنه برر قطعه صورت یازیلوب عسکری تقاعد اداره‌سنه وبرلك و اقلام کتبه‌سنه معاش ویرلدیکی زمان تأدیه اولنمق اوزره جمعاً درت یوز یتمش یدی بیك سکسان غروشدن عبارت اولان مخصصات مقطوعهٔ سنویه

۱۴ عموم متقاعدین عسکریه نظارتنه احسان بیوریله‌جق بعض امتیازات

۱۵ بالعموم ارکان وامرا وضابطان‌ایله مأمورین ومنسوبین سائرهٔ عسکریه‌دن وفات ایدنلرك‌مدت‌مدیده اجرا ایدیله‌جك تحریات و تدقیقات نتیجه‌سنده محل اعطاسی بولنه‌میان کذشته مطلوبات ومتروکاتی .

فی ۱۸ ذی الحجه سنه ۱۳۲۳
و فی ۳۰ کانون ثانی سنه ۱۳۲۱

مأمورین ومستخدمینك قسماً متقاعدین مرتباتندن القده اولدقلری معاشاتك نظامیه وبحریه وطوبخانه وژاندارمه دائره‌لری‌بودجه‌لرینه ضمنه محل اولمامسیله بونك ایچون سنوی تخصیصی ایسته‌نیلن اوچ یوز سکز بیك غروشك دوائر مذکوره مخصصاتی میاننده دوران ایتدیرلمسی ووقوعات حربیه اوزرینه تخصیصی لازم کلن معاشلر احوال ووقوعاته تابع اولوب قارشولغنك ایجابی حالنده تعیینی وضابطان معاشندن‌عسکری تقاعد اداره‌سنه‌عائد یوزده بشلری اخذ وقبض ایدوبده وقت وزمانیله نظارته کوندرمین یاخود آخر محله صرف ایدنلر حقنده ملکیه تقاعد صندوغی عائداتی زمانیله کوندرمینلر کبی معامله اولنمسی مجلس مخصوص وکلانك ارادهٔ سنیهٔ جناب خلافتپناهی‌یه شرف اقترانیله تأیید ایدن علاوهٔ مذاکراتندندر .

	وقت حضره مخصوص تقاعد وعائله معاشلری					شهدا عائله‌لرینه مخصوص اوله‌جق معاشلر
	معاش اصلی	اوتوز سنه‌یه مخصوص تقاعد معاشی	اوتوز سنه‌لك عائله معاشی	الی سنه‌یه مخصوص تقاعد معاشی	الی سنه‌لك عائله معاشی	
	غروش	غروش	غروش	غروش	غروش	غروش
مشیر	۱۳۵۰۰	۶۷۵۰	۴۰۵۰	۷۵۰۰	۵۰۰۰	۹۰۰۰
برنجی فریق	۹۰۰۰	۴۵۰۰	۲۷۰۰	۶۰۰۰	۴۵۰۰	۶۰۰۰
فریق	۵۴۰۰	۲۷۰۰	۱۶۲۰	۴۵۰۰	۲۷۰۰	۳۶۰۰
میرلوا	۳۶۰۰	۱۸۰۰	۱۰۸۰	۳۰۰۰	۱۸۰۰	۲۴۰۰
میرالای	۱۸۰۰	۹۰۰	۵۴۰	۱۵۰۰	۹۰۰	۱۲۰۰
قائمقام	۱۱۲۵	۵۶۲	۳۳۷	۹۳۷	۵۶۲	۷۴۹
بیکباشی	۹۰۰	۴۵۰	۲۷۰	۷۵۰	۴۵۰	۶۰۰
الای امینی وامامی	۷۵۰	۳۷۵	۲۲۵	۶۲۵	۳۷۵	۵۰۰
الای کاتبی	۶۲۵	۳۱۲	۱۸۷	۵۲۰	۳۱۲	۴۱۶
قول اغاسی	۶۰۰	۳۰۰	۱۸۰	۵۰۰	۳۰۰	۴۰۰
طابور کاتبی	۴۱۶	۲۰۸	۱۲۴	۳۴۶	۲۰۸	۲۷۶
یوز باشی	۴۰۰	۲۰۰	۱۲۰	۳۳۳	۲۰۰	۲۶۶
یوز باشی وکیلی	۳۵۰	۱۷۵	۱۰۵	۲۹۱	۱۷۵	۲۳۲
ملازم اول وامام	۳۰۰	۱۵۰	۹۰	۲۵۰	۱۵۰	۲۰۰
ملازم ثانی	۲۵۰	۱۲۵	۷۵	۲۰۸	۱۲۵	۱۶۶

اشبو جدولده مرقوم تقاعد معاشاتی حساب ایچون اتخاذ اولنمش‌اولان اصول : سنین خدمتی معاش اصلی‌یه ضرب وحاصل ضربی التمشه تقسیم ایتمکدن عبارتدر . بوصورتله حساب اولنمش تقاعد معاشنك اوچ خمسی عائله معاشیدر .

بدلات عسکریه

بیغا سنجاغنده ایواجق واذینه قضالری داخلنده وسیار حالنده بولنان وصرف اغنام تجارتیله مشغول‌اوله‌رق موسم صیفده یایلاقلره عزیمت وقیشین مذکورقضالره عودت ایتمکده اولان وهرنصلسه شمدی‌یه قدر سجل نفوسه قید اولنمیان قرقچانلر اذینه قضاسنجه اون بش خانه‌ده قرق سکز ذکور وقرق التی اناثدن وایواجق قضاسنجه اون بش خانه‌ده قرق الی ذکور واوتوز درت اناثدن عبارت اولمق اوزره بوکره قیدلری تسجیل ایدلمش وبوصورت دها زیاده محفوظیتی موجب اوله‌جغی درکار بولنمش اولوب انجق شمدی‌یه قدر مرقوملرك سجل نفوسه قید ایدیله‌مدکلری جهتله بدلات عسکریه ایله مکلف ایدلمدکلرندن نفوس مکتومه‌دن عد ایله تاریخ تولدلرندن اعتباراً بدلات عسکریه ایله مکلف طوتلملری قدرت واستطاعتلری ایله متناسب اولمیه‌جغی جهتله بدلات مذکوره‌نك استحصالی مستحیل ایدوکی اکلاشلمقله بونلرك مکتوم معامله‌سندن بالاستثنا مکلفیتلرینك بوکره اجرا قلنان تحریر نفوس تاریخندن اعتبار ایدیله‌رك کندیلرندن جزای نقدی وبدلات سابقه‌ارانلماسی قرارکیر اولمشدر .

اعضا تعیینی

درسعادت وطشره‌لرجه تشکل ایدن اعانه قومیسیونلرینك تدقیق حساباتی‌ایچون شهرامانت جلیله‌سنده بر قومیسیون تشکیل قلنه‌جغی ومذکور قومیسیونه دیوان محاسبات ریاستندن ایکی‌اعضا تعیین ایدیله‌جکی بوندن اقدم یازمش ایدك. بوبابده استحصال ایدیلن‌معلومات‌اخیره‌یه نظراً مذکور قومیسیون اعضالغنه ریاست‌مشار الیها اعضاسندن سعادتلو خلیل رامی وسعادتلو رائف بك افندیلر حضراتی تعیین قلنمشلردر.

حکومت قوناغی انشاسی

معمورة العزیز ولایتی داخلنده چار سنجاق قصبه‌سنده برحکومت‌قوناغنك تأسیس وانشاسی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی شرفصدور بیورلمشدر .

سلانیك خسته‌خانه‌سنك توسیعیله برقاندها درجهٔ تکمله ایصالی ضمننده مذکور خسته‌خانه‌یه علاوةً درت باب باراقه‌نك انشاسی قرارکیر اولمشدر .

پاسقالیه مناسبتیله روم پطریقی رتبتلو افندی حضرتلری‌طرفندن‌دون یالدیزلی یمورطه‌لر ایله صورت مخصوصه‌ده طبخ ایتدیرلمش چورکلر مزین برسبت درونده اولدیغی حالده مابین همایون جناب ملوکانه‌یه ارسال قلنمشدر .

٭ دون غلطه‌ده بنائی کلیساسنده اجرای آیین ایدیلوب بعده مریم‌انا تصاویری چیقاریله‌رق سوقاقلرده کزدیریلوب ، مزبوره وقپو ایچی وبوه‌ده قره‌غوللخانه‌لری اوکنده ورودلرنده دعوات‌خیریهٔ حضرت پادشاهی قرائت‌اولنمشدر.

التی تقسیطده استیفا ایدلمکده اولان‌اعشارك صوك تقسیطی‌سنهٔ آتیه مارتنه مصادف‌وبوایسه تقسیط مذکورك بقایا اعدادینه دخولی‌مستلزم اولمسنه وصوك تقسیط شباط ابتداسنده حلول ایتمك اوزره ذکر اولنان التی تقسیطك بشه قصرینك زراع ومالتزمینه تأثیری اولمیه‌جغنه بناءً تقاسیط مذکوره‌نك بشه حصر وتحدیدی یوزده یارم ضم جدید و منافع و معارف حصه‌لریله برابر یوزده اون ایکی آلتمش اوچ سانتیمه بالغ اولمقده اولان اعشاره نسبةً زراعك عقل ایردیره‌مامسندن طولایی ملتزملر وسائره طرفندن برطاقم سوء استعمالات ایقاع ایدلمکده اولدیغی متحقق اولمسنه مبنی زراعك اضرارینه محل قالمامق و تکثیر زراعته مدار اولمق ایچون نسبت تعشیریه‌نك اون اوچ سانتیمك بالتنزیل بسیط بر صورته افراغیله منافع ومعارف و تجهیزات عسکریه حصه‌لری خزینهٔ جلیله حصه‌سیله برابر قریه بقریه طوپدن مأمورین مالیه‌جه مقایسه و مقاسمه اولنه‌رق هر بری عائد اولدیغی محله اعطا ایدلمك واحاله سنداتی کماکان آیری آیری تنظیم اولنمق اوزره بعد ازین زراعدن سکزده بر النمسی قرارکیر اوله‌رق دائرهٔ عائده‌سندن تعمیماً اشعار کیفیت اولنمشدر .

قاضی کوی صو شرکتی وچشمه‌لر

اسکدار وقاضی کوی صو شرکت عثمانیه‌سی ایله منعقد مقاوله‌نامه حکمنجه شرکت مذکوره اسکدار وقاضی کوی جهتلرنده امثالنه علاوةً یکرمی عدد چشمه‌نك انشاسنه مجبور ایکن بو جهت نظر اعتباره آلنمدیغندن اهالینك صو یوزندن صیقندی چکدکلری استخبار ایدیله‌رك مذکور چشمه‌لرك بر آن اول انشاسی‌ضمننده قومپانیه دیرکتورلغنه اوامر قطعیه اجراسیله نتیجه‌سنك انباسی باتذکره شهر امانت جلیله‌سندن نافعه نظارت جلیله‌سنه عرض واشعار اولنمشدر . اجرا اولنان تدقیقات نتیجه‌سنده قومپانیانك مجبوریت واقعه‌سی هیچ اعتراض قبول ایتمز درجه‌ده تظاهر ایتدیکندن چشمه‌لرك اتمامی‌ایچون شرکت مذکوره دیرکتورلغنه اوامر لازمه اعطا ایدلدیکی استخبار قلنمشدر.

اسکدار وقاضی‌کوی صو شرکت عثمانیه‌سنك باغلرباشنده واقع صو ده‌پوسی ایله کوکصوده‌کی بند وماکنه وتصفیه محللرینك احوال حاضره‌لرینك محللرنده تدقیقیله نتیجه‌نك باراپور بیانی ضمننده مقدما نافعه نظارت جلیله‌سنك امریله طرق ومعابر مدیر معاونی سعادتلو ارسلان افندی ایله هیئت فنیه مهندسلرندن عزتلو اکیادیس افندی تعیین قلنه‌رق محلنه اعزام ایدلدکلری یازلمش‌ایدی.اخیراً افندی‌ٔموی الیهم مذکورمحللره‌عزیمت‌ایده‌رك بوبابده‌کی‌مشهودات وتدقیقات لازمه‌لرینی ارائه ایدر صورتده‌تنظیم ایلدکلری راپوری نافعه نظارت جلیله‌سنه‌تقدیم ایلمشلردر .

دیر قصبه‌سنده عسکری دپوی اتصالنده بولنان مکتب ابتدائینك موجود شاکردانی استیعاب ایده‌مدیکی جهتله حمیدیه محله‌سنده مجدداً انشا اولنان ابتدائی مکتبنك نام معالی التسام حضرت خلافتپناهی‌یه اضافتله توسیعی خصوصنه محلندن وقوع بولان عرض واسترحام اوزرینه مساعدهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شایان بیورلمشدر.

درت بش سنه مقدم وقوع بولان مصادمه‌ده غرق اولمش اولان نمچه قومپانیه‌سنك دیانه واپورینك ماکنه‌سنك وسائر آلات وادواتنك قعر دریادن اخراجنه‌مأذونیت اعطابیورلمشدر.

نازللینك بازار قریه‌سنده مقیم قلایجی اوغلی خرستو وشریکی السق نامنده ایکی کیمسه تجاردن فابریقه‌جی‌ازمیرلی اسماعیل حقی افندی‌یه مراجعتله قره‌جه صو قضاسنه ملحق چفتلك قریه‌سنده بش بیك قیه مقداری یاموقلری اولدیغی بالبیان پازارلق‌ایده‌رك مومی الیهه تسلیم ایتمك اوزره بیشین یکرمی لیرا ومقدار کافی باله طلب ایدرلر. اسماعیل حقی افندی بو طولاندیریجیلرك احوال خصوصیه‌لرینه واقف اولمدیغندن یکرمی لیرایی ویردیکی کبی‌باله‌لری دخی تسلیم ایدر. فرداسی کونی مرقوماندن آلسق علی الصباح اسماعیل حقی افندینك مغازه‌سنه کلوب چفتلك قریه‌سنه کیدرکن‌یولده درت نفر مسلح اشخاصك اوکارینه چیقه‌رق کندولرینی دردست واوزرلرنده‌کی نقودی کاملاً غصب ایلدکلرینی بیان وافاده ایلر . اسماعیل حقی افندی بونك صحتنه عدم اعتمادله پاره‌یی طولاندیرمق ایچون کندیلری طرفندن تصنیع ایدلمش برخدعه ودسیسه‌دن عبارت ایدوکنی اکلایه‌رق درحال مقام قائممقامی‌یه بر استدعا تقدیم ایدر . قضا قائممقامی عزتلو علی غالب بك افندی تحقیقات موشکافانه اجرا ایدرك مرقومانك اسماعیل حقی افندی‌یی طولاندیرمق سوداسیله بویله بر حیله‌ودسیسه‌یه صاپدقلرینی میدانه چیقارمش وهر ایکیسنی دردست ایتدیرمشدر .

جنایت تحقیقاتی

اولکی کیجه بك اوغلنده بنائی کلیساسی سوقاغنده بودروم میخانه مستأجری قسطه‌نك برقاچ شخص طرفندن جرح وقتل ایلدیکنی یازمش ایدك .

جنایت حقنده دون صباحه قدر بك اوغلی متصرفیت علیه‌سی مرکز قومیسرلکنجه تحقیقات‌لازمه‌یه‌دوام اولنمشدر. لیلهٔ مذکوره‌ده جنایتك وقوع بولدیغی طوغری یوله مأمور پولیس محمد جمال و محمد توفیق افندیلر بکجی ابراهیم اغادن‌خبرالـه‌رق‌درحال‌محل‌مذکوره‌شتاب ایلدکلرنده بنائی‌کلیساسی‌سوقاغی‌باشنده‌دللاسودا اجزاخانه‌سی کوشه‌سنده‌اوچ‌شخصك یکدیکریله اوغراشدیغنی کوررلر . مرقوملر دردست ایدیله‌رك بونلردن‌شمندوفرما کیشیلرندن احمدك اوزرنده برقما قینی بولنمش وسوقاقده دخی بر قما الده ایدلمشدر. اوچ‌شخصدن‌احمدایله‌خواجه پاشاده فرونده قورابیه‌جی صالح دردست ایدیلوب روم جماعتندن بوشده کزر طاقمندن مه‌ناندوریس اطه سوقاغی جهتنه فرار ایلمکله مأمورین مومی الیهم طرفندن بالتعقیب او دخی دردست ایدلمشدر .میخانه‌جی قسطه‌نك‌ده‌مجروحاً مذکور دللاسودا اجزاخانه‌سی‌اوکنده‌دوشوب وفات ایتمش اولدیغی کورلمشدر .

مأمورین ضابطه مذکور اوچ شخصی بك اوغلی متصرفیت علیه‌سنه کتوررلر . مقتول قسطه‌نك نعشنی دخی سدیه ایله بنائی کلیساسنه قالدیررلر . جلب ایدیلن بك اوغلی متصرفیت علیه‌سی اطباسندن عزتلو دیقران بك طرفندن متوفانك یاره‌سی معاینه ایدیله‌رك ساغ ممه‌سی اوزرندن اوجی سیوری بر آلت ایله جرح ایدیلوب اثرجرحدن وفات ایلدیکی آکلاشیلیر. مأمورین ضابطه جنایتك وقوع بولدیغی محلی تعیین ایچون تحقیقات لازمه‌یه ابتدار ایدرلر . بودروم میخانه‌نك ایچروسی معاینه ایدلدکده بیلار دونك یاننده قان لکه‌لری و سوقاق قپوسی اوکنده و قپونك قارشوسنده‌کی کوشه‌ده وجاده‌یه چیقان طرقده خلیجه قان مشاهده اولنمغله جنایتك میخانه قپوسی اوکنده وقوعه کلدیکی تحقق ایدر . دردست ایدیلن ماکنیست احمد وقورابیه‌جی صالح ایله مه‌ناندوریس منفرداً استجواب اولنه‌رق احمد افاده‌سنده رفیقی صالح ایله طوغری یولدن مرورلرنده اسملرینی تعیین ایده‌مدیکی درت روم دلیقانلیسنك کندولرینه قول اوردقلرینی وبعده مرقومونك مذکور بودروم میخانه‌یه کیردکلرینی کندولری دخی اومیخانه‌یه کیردکلری صره‌ده‌درت بش‌شخص‌اوزرلرینه هجوم ایدوب ضربه قیام ایلدکلرینی وکندوسی دخی مدافعه ایلدیکنی وبرصورتله اللرندن قورتیلوب رفیقی صالح ایله جاده‌یه قاچدقلرندن مأمورین ضابطه طرفندن دردست ایلدکلرینی ، قما کندیسنك اولمدیغنی واوزرنده قین بولنمدیغنی و جرح مسئله‌سندن معلوماتی اولمدیغنی سویلمش وصالح دخی بونك‌افاده‌سنی تأیید ایلمشدر. مه‌ناندوریس جرح مسئله‌سندن معلوماتی اولمدیغنی احمد ، صالح، دیکررفیقلری میخانه‌ده بچاق چکملرندن قورقوسندن قاچه‌رق مأمورین‌ضابطه‌یه‌معلومات ویرمك‌اوزره یاضردیغنی ورفیقلری‌اولان بر بر مارینو یانقالنیده ترزی نظیف سمسار استفو ایله قامبرینوس بیرا خانه‌سندن‌چیقوب طوغری یولدن کچرلرکن احمد، صالح دیکر اوچ رفیقنه یولده تصادف ایدرك مارینویه قول اورملرندن اوفاق بردیل‌منازعه‌سی ظهورایدرك‌بعده‌بودروم میخانه‌یه کیتدکلرنی‌واحمد ، صالح رفقاسی مذکور میخانه‌یه کلدکلرنی، اوراده منازعه باشلامیوب مرقوملر بچاق چکملریله کندوسی فرارایلدیکنی، جرح وقتل‌مسئله‌سندن‌معلوماتی اولمدیغنی‌سویلمشدر. احمدك پانطالوننیله، قوللرنده برقاچ داملہ قان‌لکه‌سی مشاهده اولنمغله‌تحقیقاته کرمی‌ویریله‌رك استفو ،مارینو ،نظیف بولدیریلوب استجوابلرنده‌استفو افاده‌سنده رفقاسیله‌بودروم میخانه‌یه کیتدکلرنده احمد وسائره کلوب مارینو ایله منازعه ایتدکلرنی، صکره احمد رفقاسی‌ایله میخانه‌دن چیقه‌رق مارینو وسائره‌یی سوقاغه دعوت‌ایتدکلرنی‌وبواثناده‌نظیف‌ومه‌ناندوریسك طبنشاری‌چیقدقلرنی، مارینو ومیخانه‌جی‌قسطه ایچروده قالوب صکره قسطه میخانه قپوسنه قدر کیده‌رك آمان بکا نه‌اولدی لامبه‌یی سوندریکز دیدیکنی وبواثناده کندوسی قپودن‌چیقوب کیتدیکنی، جرحدن‌معلوماتی‌اولمدیغنی‌سویلمشدر. مارینو افاده‌سنده منازعه‌نك وقوعه کلمسیله احمد ورفقاسی‌چیقدقلرنی، قسطه قپویه‌کیتدیکی صره‌ده امان دیه‌رك عودت ایدوب قسطه‌نك کوکسندن قان اقدیغنی کوروب مرقومك قولنه کیره‌رك دللاسودا اجزاخانه‌سنه قدر کوتوردیکنی وبوصره‌ده‌اورایه دوشوب وفات ایلدیکنی کورمسیله‌خانه‌سنه کیتدیکنی،جرح‌ایدن شخصی کورمدیکنی‌سویلمشدر. ضابطه‌جه احمد، وصالحك‌اوچ‌رفیقی‌دها‌بولندیغی‌اکلاشیله‌رق‌بونلر حقنده‌ده تحقیقات‌لازمه اجرا ایدیله‌رك بونلرك سرکه‌جیده مقیم محمد افندی، مرتب حسنی وکمال افندیلراولدیغی‌تبین ایتمکله دردست‌ایدلمشلردر. ترزی نظیف‌افاده‌سنده‌منازعه‌یی‌متعاقب‌میخانه‌دن چیقدیغنده قپونك‌یاننده احمدك‌الده قما اولدیغی حالده کوردیکنی‌وکندوسنه برطوقات‌اوردیغنی، کندیسی‌قورقوسندن قاچدیغنی‌سویلمش، مرتب حسنی، محمدافندیلردخی‌میخانه‌نك طبنشاروسنده احمدك الده قما اولدیغی حالده میخانه‌جی قسطه ایله منازعه ایتدیکنی کوردکلرنی سویلمشلردر. سوقاقده بولنوب بالآخره احمدك اولدیغی اکلاشیلان قما الده قان لکه‌لری کورلمشدر . نتیجهٔ تحقیقاتده احمد ، صالح ، کمال ، محمد ، حسنی مذکور میخانه‌ده تصادف ایلدکلری مارینو ، استفو ، نظیف ، مه‌ناندوریس ایله منازعه ایدوب احمد مارینویی سوقاغه دعوت

«اقدام» ك تفرقه‌سی　(۲۵)

بحر محیط کیرده

برنجی قسم

— مابعد —

مع مافیه بو خصوصده‌ده (ین) سفینه‌سی قپودانك بك‌بیوك برمهارتی کورولمش ایدی. ین سفینه‌سی قوماندانك بوخصوصده کوستردیکی مهارته (ادمون بارته‌ز) ده حیران اولمشدی . چونکه (ین) سفینه‌سی متمادیاً دودوك چاله‌رق اونلره‌قوماندا ویردیکی کبی یواش یواش شالوپه‌یه طوغری یاقلاشیوردی. فقط حرکتنی‌طائفه‌لره اویدورویوردی . اویله‌که تام شالوپه‌نك یانـه کلدیکی‌صره‌ده سفینه مدهش برطائفه‌یی متعاقب غایت آلچاقلاشدیغی حالده شالوپه بالعکس طائفه‌نك ضربهٔ شدیده‌سیله یوکسلمش وسفینه‌نك کوکرته‌سی حذاسنه کلمشدی . واپوردن حیرت افزا برچویکلکله صنداله خلاط آتوب سفینه‌نك یان طرفنه ربط ایتمکه و یولجیلری ایچرویه آلمغه موفق اولدیلر .

کرك سفینه‌ده‌کی ، کرك شالوپه‌ده‌کی مرتباتك مهارتلرینی فرانسز کمیجیلری فوق‌العاده القیشلامقدن کندیلرینی آله‌مدیلر .

واپورك قپودانی (قوآنغ) ی قارشیلایه‌رق کندیسنه مکلف برقماره کوستردیکی کبی دیکر یولجیلر ایچونده غایت مزین قماره‌لر ارائه ایتدی . (ادمون بارته‌ز) ایله‌برلکده شالوپه‌یه اتلامش اولان کمیجی (لولوین) بر قماره‌یه اوزانه‌رق بروتانیالی کمیجیلره مخصوص برشیوه ایله :

— اوح آرتق بوراده بر قونت کبی وقت کچیره‌بیلیرم .

دیه میرلداندی .

— ۵ —

بتون کیجه وکوندوزی اوطه‌سنده استراحتله امرار ایتمش اولان (فهو) ایرتسی اقشام طعامندن صکره (ادمون بارته‌ز) ی قماره‌سنه جلب ایتمشدی . برطور متأثرانه ایله دیدی که:

— دیکله بنی اوغلم . سکا سویلیه‌جکم سوزلر غایت اهمیتلیدر . حقمده کوستردیکك نزاکتی عمرم اولدقجه اونوتمم . هر حالده شمدی‌یه قدر کیمسه‌دن بوقدر برائر انسانیت کورمدم .

— فقط .

— رجا ایده‌رم سوزلرمی کسمه . کرچه بر خسته ایچون معاونتده بولنمق انسانیت مقتضیاتندندر. فقط بن خسته‌خانه‌نك برکوشه‌سنه آتلمشدم. مع‌مافیه‌سن‌اولمسه‌یدك راحت ایده‌میه‌جك ایدم. برده بنم کیم اولدیغمی بیلمیه‌رك حسب الانسانیه حرکت ایدییوردك . انسان بو قدر عالیجنابانه بر معامله‌یی انجق کندی اولادندن کوره‌بیلیر. ایشته بن‌ده سنی او زماندن اعتباراً کندیمه اولادلغه قبول ایتدم وبو طاتلی نام ایله یاد ایتمکه باشلادم . بو کون بتم حسیات قلبیه‌می میدان علانیته چیقارمقدر . بونك نه دیمك اولدیغنی احتمال‌که سن بك ایی تقدیر ایده‌مزسك . بزده بر عادت واردر . انسان برینی اولادلغه قبول ایدرك بونی اعلان ایلر وفیمابعد بوحسدن نکول ایتمیه‌جکنه (سین) نامنه یمین ایلرسه ارتق بواوتك حقیقی اولادندن هیچ فرقی دکلدر. بوصورتله قبول‌ایدیلن اولاد ایله حقیقی اولاد عین‌حقوقی‌حائز اولوب عائله افرادی بیله اوکا حقیقی اولاد معامله‌سی کوسترمکه مجبوردر . ایشته اولادم اکر قبول ایدرسه‌ك سن (قوآنغ) نامنی حائز و(سین - نو آن- فهو)نك یعنی بنم اوز اوغلم اوله‌جقسك. ذاتاً بنم ارکك چوجغم یوقدر . بو حالده کافهٔ ثروتم واعتبارم سنك اوله‌جقدر . رجا ایده‌رم بونی رد ایتمه . چونکه بنی بو یاشده فوق‌العاده متأثر و محزون ایتمش اولورسك . سکا محبتم او درجه‌ده‌درکه بونی تصویر ایچون هیچ برکلمه بوله‌میورم. ذاتاً وجودمده‌بك‌زیاده یورغونلق و ضعف حس ایلیورم. احتمال که اوزون مدت یاشامیه‌جغم . بومدت ظرفنده بنی مستریح بولندیرمق ایسترسه‌ك تکلیفمی قبول‌ایت.

دیدی. چینلی (فهو) بو سوزلری سویلرکن چهره‌سنده اوقدر صمیمی برائر شفقت ومحبت مشهود اولیوردی که (ادمون بارته‌ز) متأثر اولمقدن کندینی آله‌مدی . چینلی سوزلرنده دوام ایله دییوردی که:

بنی رد ایتمه اوغلم . قبول ایت . چونکه بو تکلیفم غایت اهمیتلیدر . بنی رد ایتمه . بوندن صکره چینك بتون قورصانلری سکا قارشی بیوك بر محبت اظهار ایلیه‌جکلردر.

(فهو) نك سویلدیکی سوز حقیقةً بك اهمیتلی ایدی . مع مافیه (ادمون بارته‌ز) بو خصوصده بر قرار ویره‌بیلمك ایچون‌مدت مدیده دوشونمکه محتاج دکلدی . اصابت‌رأی، عزم ونیت صاحبی اولان بو دلیقانلی هان دوشونمشدی .

مابعدی وار

ايلمى وميخانه قپوسنده مارينونك چيقمسنه انتظاراً طورمقده ايكن مارينونك اشكاله مشابهى اولان ميخانه‌جى قسطه قپويه‌طوغرى كالديكى صره‌ده احمد مارينوظنيله مرقومك اوزرينه هجوم وجرح ايلديكى استدلال ايدلمكده ايمش. مذكور جنايتك ظاهره اخراجى خصوصنده مركز سر قوميسرى عزتلو محمد على بك وسرقوميسر خاصكويلى رفعتلو مصطفى افندى وقوميسر خلوصى ونفر كاظم افنديلرله‌مأمورين سائره‌نك غيرتلرى مشاهده اولنمشدر.

انتحار

تبديل هوا ايچون يكرمى بش كوندنبرى اوده‌مشده بولنان اوتوز بش ياشلرنده آريستدى آداموپلو كچن بازار ايرته‌سى كونى انتحار ايلمشدر. بوبابده‌كى معلوماته نظراً منتحر مرقوم يوم مذكورده ساعت التى رادەلرنده روم خسته‌خانه‌سنه كيدرك خسته‌خانه دوقتوريله بر ساعت قدر كوروشمش، دوقتورك مفارقتنى متعاقب خدمه‌دن برراهبك جلبنى استرحام‌ايله كندوسى برتقريبله خسته‌خانه‌نك بر كوشه‌سنه چكلمش وطبانجه‌سنى بيننه صيقەرق اوآنده وفات ايتمشدر.

مأمورين حكومتك تحقيقاتنه ومنتحرك اوزرنده ظهور ايدن اوراق مفادينه كوره منتحر مرقوم تبعهٔ يونانيه‌دن اولوب يكرمى بش سنه قدر اوروپانك مختلف يرلرنده تحصيل كورمش ومصره عزيمتله بيوك برفابريقه‌ده‌يوز اللى ليرا معاشله ماكنيست تعيين اولنمش ايمش. منظوم ولسان رومى اوزره خط دستيله محرر بر ورقه‌ده سبب انتحارينى بيلديرمشدر. منتحرك بلديه طبابتجه معاينه‌سى بالاجرا دفنه رخصت ويرلمشدر.

حوادث متنوعه

موزهٔ همايونك توسيعى ايچون مجدداً انشا ايدلكده بولنان دائره‌نك لوازمندن اوله‌رق مارسليادن جلب اولنان كره‌ميدك رسم كمركدن استثناسنه مساعده بيورلمشدر.

.*. كليبولى سنجاغى داخلنده بعض قريه‌لرزراعته لزومى اولان مبالغك امثالى وجهله زراعت بانقه‌سندن كفالت متسلسله ايله اقراضنه مساعده بيورلمشدر.

.*. رومانيا حكومتنك درسعادت سفارتى مصلحتكذارى موسيو دەروسى طرفندن حكومت سنيه ايله رومانيا بيننده عقد ايديله‌جك قونسولسلق مقاوله نامه‌سنى مذاكراته مأموراً شهرمزده بولنان موسيو دهستو شرفنه برضيافت كشيده اولنمشدر.

.*. روى مارتك اوتوزنجى كونى مصر عليادە دشنه‌ده وبادن ٤ مصاب ٣ وفات ظهور ايتديكى دون دائرهٔ صحيه‌يه وارد اولان تلغرافنامه‌ده بيان اولنمشدر.

.*. ١٩٠٥ سنه‌سى ظرفنده طونه‌يه كلن سفائنك مقدارى ايله اوورالره ادخال اولنان امتعه‌يه دائر طونه قوميسيونى طرفندن نشراولنان استاتيقلر لاجل المعلومات بابعالى جانب ساميسندن دائرهٔ عائده‌سنه تسيير قلنمشدر.

.*. غلطه‌ده سمرجى اصنافندن استاورى اولكى كيجه سرخوش اوله‌رق اسماعيلك قهوه‌سنده اوتورمقده‌ايكن قوشانى ارەسنده‌كى سمرجى بيزى كوكسنه باتەرق بيزاچروده قالوب تهلكه‌لى صورتده مجروح اولمغله براى تداوى خسته‌خانه‌يه كوندرلمشدر.

.*. نيفك اوليجق قريه‌سنده مقيم يوركينك خانه‌سنه كچن جمعه ايرتسى كيجه‌سى تبديل قيافتله بش كشى كيره‌رك مرقومى خانه‌دن سوقاغه‌سوروب چيقاردقدن‌صكره وجودينك متعدد يرلرندن جرح وقتل‌ايله فرار ايتمشلردر. وقعه‌نك حكومته خبر ويرلمسى متعاقب قائممقام قضا عزتلو ابراهيم بك‌افندى برابرنده مأمورين ضابطه اولديغى‌حالده محل وقعه‌يه عزيمتله تحقيقات واستنطاقات لازمه‌يى بالاجرا مظنوناً بش كشى دردست وتوقيف ايتديرلمشدر.

.*. يورى ويران قريه‌سندن اون التى ياشلرنده احمد وسيد مارتك اون يدنجى كونى نزول ايدن بارادن تحفظ ايچون تحصن ايلدكلرى ارمود اغاجنه صاعقه اصابت ايتمسيله هر ايكيسيده متأثراً وفات ايلمشلردر.

كلنلر، كيدنلر

خداوندكار ولايتى امور اجنبيه مديرى سعادتلو وهاب بك بروسه‌يه، ايران رجالندن سعيدالسلطنه فتح اه خان ايله كاتبى ويانه‌يه، مدانيه‌رسومات مديرى رفعتلو مصطفى افندى مدانيه‌يه، فلمنكك قلعهٔ سلطانيه قونسلوس وكيلى موسيو دبستوقلى قلعهٔ سلطانيه‌يه، رومانيا ماليه نظارتى ويركو مديرى موسيو بترو بكرشه، آلمانيانك بكرش سفارتى آتشه ميليترى موسيو فره‌مو هالس بكرشه.

ضابطه وقوعاتى

قضا — ديو اوغلى يقوشنده قيزلر مكتبى بوابى طلفان ياشنده قره‌حصار شرقيلى مصطفى اولكى كيجه اوطه‌سنده يانمقده ايكن يتاغك يانه دوكولمش اولان كبريتلره اويقو سرسمكيله اياغى ايليشوب يتاق يارلامش اولديغندن وجودينك قسم سفلاسى تهلكه‌لى صورتده يانمشدر.

.*. نور عثمانيه‌ده قالجيلرده آشجى چراغى يوركينك اوزرينه قضاءً يانمش ياغ طواسى دوكلوب بعض محللرى تهلكه‌لى صورتده يانمشدر.

.*. غلطه ساكنلرندن قهوه‌جى حسين يكى باغچه‌ده ساكنه عايشه‌يى ضرب وجرح ايتديكندن دردست ايدلمشدر.

.*. داود پاشاده كورگجى باشى محله‌سنده ساكن چكمه‌جه‌لى طاهر ورفيق ممدوح ويورغانجى ابراهيم، مكتب قالفه‌سى مصطفى ارقداشلرى جمال افنديك صنداليله دون براى تنزه بوغاز ايچى طرفنه كيتمشلر عودتلرنده صولرك جريانندن ليمان اوكنده‌كى يونان باندره‌لى ژوربله واپورينك زنجيرى اوستنه شدتله دوشدكلرندن صندال پارچه‌لنمش ايسه‌ده بونلرزنجيره صارلدقلرندن جمله‌سى قورتارلمشلردر.

شتى

وەزو يانار طاغى

٩ نيسان تاريخيله ناپوليدن يازيلور:

بو صباح ناپولى شهرى درين بر ظلمته مستغرق بولنيوردى. جنوب طرفنه‌طوغرى سما غايت قورقونچ بر سنجابى رنك اراءه ايديور، بيوك بر فورطنه‌يه دلالت ايدركبى كورونن ابرى بر بلوط ايله مغموم بولنيوردى. وەزو يانارطاغنى كورمك قابل دكلدى. سياه برياغمور ياغيور. سوقاقلردن كچنلرى چامور ايچنده براقيور. ارضى برچامور طبقه‌سيله اورتيوردى. غير متحرككبى طوران بلوط يانارطاغدن چيقان اندفاعات ايدى. بو كوللر و قوملر ناپولى اوزرينه طاغيليوردى. ايلك دوران ايدن روايات بك دهشت انكيز ايدى. (سان جوزەپه) ده يوز كشى كوللر وچامورلر التنده قالمش دنيليور، تخليصلرينه شتابان اولمق قابل اولمديغى سويليوردى. چونكه قيزغين لاولر اطرافى احاطه ايدرك جنوبه طوغرى ايلريلمكده ايمش. دها صكره (بوسقوتره‌قازه) ده برچوق كشينك اولديكى، بعض قادينلرك تلف اولديغى روايت اولنيوردى.

(بوسقوتره‌قازه) اطرافنده‌كى مزروعاتك كافه‌سيله ساكنك اوجده ايكيسنى لاولر تخريب ايلمشدر. لاولرك تشكيل ايتديكى نهر خروشان آتشين ايكى قوله آيريلەرق برطرفدن (توره آنونجياتا) يه ديكر طرفدن (توره دل غره‌قو) يه قدر ايلريلەمشدر. خراب اولان اراضى تقريباً اسكى هر كولانوك وسمتنه مساويدر. (بوسقوتره قازه) ١٦٣١ سنه‌سنده‌كى اندفاعده كاملاً محو اولمشدى.

بو صباح نازل اولان چامور ياغمورى تخليصه مأمور ايديلن عساكرى زياده‌سيله مشكلاته دوچار ايلمشدر. بونلر يولده دوامه امكان بوله‌مامشلردر. شمندوفر رايلرى اون سانتيمتره قالينلغنده برچامور طبقه‌سى آلتنده قالديغى جهتله ترنلر وترامواىلر آمدشد ايده‌مه‌مكده‌درلر. كول ياغمورى آلتنده بن كوتوركه برآرابه‌جى‌يى اقناع ايده‌بيلدم. اون بيكى متجاوز عائله آجيقده قالمشدر. بونلر ناپولى كورفزينك تشكيل ايتديكى قوسك كنارى صره قاچوب كيديورلر. شهرلرده كنديلرينه ملجأ آرامغه قوشيورلر. بونلرك كلدكارى طرفه طوغرى كيده‌رك درت ساعت سير ايتدم. آره‌صره كول ياغيوردى اطراف درين برقرا كلق ايچنده قاليردى. باران متصل دوام ايليوردى. آره‌لقده هوا آچيلديغى زمان دكز سيم سياه منظره‌سيله كوزه چارپيوردى. لاولرك تخريب ايتديكى يرلرك اطرافنده محو اولمش محصولات زراعيه مصادف نظر اوليوردى.

بو اقشام رصدخانه مأمورينى اندفاعاتك شدتى آزالمغه يوز طوتديغنى سويليورلردى. چونكه كول ياغمورى بو قبيل حادثاتك اك صوك صفحه‌سيدر. بو اقشام ساعت بشه طوغرى كول ستونى كثافتى بر آز غائب ايتدى. يانار طاغ كورلدى. شمسك شعاعات مائلەسى قويو رنكلى دكزاوزرنده برلوحهٔ محتشم وجوده كتيرمشدى. ساعت التى‌يه طوغرى بلوط ينه اسكى كثافت ودهشتنى اكتساب ايلدى. اوكه‌دن صكره توقف ايتمش اولان جريان آتشين تكرار ايلريلمكه باشلامش ايسه‌ده سرعتى آزدر. توره آنونجياتانك قسماً تخليصى اميد ايدلكده‌در.

اندفاع تناقص ايديور.

٩ نيسان تاريخيله ناپوليدن نصف الليلده كشيده ايديلن بر تلغرافنامه‌ده دنيليوركه:

سان جوزەپه‌ده لاو التنده قالەرق وفات ايدنلرك مقدارى (٢٠٠) كشيدن عبارتدر. خسته خانه‌ده اوتوز مجروح تحت تداويده بولنمقده‌در. وفيات حقنده قطعى برفكر درميان ايتمك غيرقابلدر. هرحالده خوف وتلاش اثرى اوله‌رق مقدار وفياتك اعظام ايدلديكى ظن اولنيور. يكى بر اندفاع وقوعه كلزسه توره آنونجياتانك قسم اعظمى تخليص ايدلمش عد اولنه‌بيلير. شو دقيقه‌ده نور قرله پارلدايان سماده كول ستونى قويو سياه بر رنكده كوزه چارپيور. وەزو طاغنك اوزرنده آيدينلق يوقدر. بوده آرتق طاغك آتشين سيالات پوسكورمديكنه دلالت ايتمكده‌در.

فورانك سعهٔ انتشارى

ايتاليانك جنوب جهتنده هريره كول ياغمورى نازل اولمشدر. جنيه‌دن كشيده ايديلن بر تلغرافنامه‌يه كوره كچن بازار كونى بعد الظهر ساعت ايكيده صارى برتوز ياغمورى ياغمغه باشلايه‌رق بازار ايرتسى صباحنه قدر دوام ايلمشدر. جنيه‌سوقاقلرينك وطاملرينك هر طرفى بو صارى توز طبقه‌سى التنده قالمشدر. اولكون، بارى قصبه‌لرنده وسائر يرلرده دخى بويله بر صارى توز ياغمورى نازل اولمشدر. بو حادثه‌نك وەزو اندفاعندن منبعث اولمسى ملحوظدر.

وەزونك فورانى

ويانه ١٠ نيسان — وەزو وولقانك فورانى حسبيله شمدى‌يه قدر وقوعه كلن خساراتك قسم اعظمى مادى ايدى. نفوسجه وقوعه كلن ضايعات جان هيچ مثابه‌سنده ايدى. لاولر ترلالرى تخريب، اولرى هدم واحراق ايتمك صورتيله ايقاع خسارات ايديوردى. تلف اولانلرك عددى وقايعك اهميتنه نسبتله پك از اولديغى ايچون انسان تأثرينى قسماً تعديل ايده‌بيليوردى. حال بوكه بوكون الديغمز يكى خبرلر موجب تسليتمز اولان بو حس اطمئنانى ازاله ايلمشدر. (سان جوزەپا) قصبه‌سيله (مونته‌اوليوه‌ت) بازار موقعنك كاملاً منهدم وخراب اولديغنه دائر كلن تلغرافنامه‌لردن مستبان اوله‌بيلى وجه ايله بوايكى موقعده لااقل برقاچ يوز كشى محو ونابود اولمشدر.

اونجى بارقى ترك ايدرك بلاد سائره‌يه هجرت ايتمش اولان عائله‌لرك حالى جداً يأس آور بر شكلده‌در. بو اندفاعات بركانيه شدتلك سكون پذير اولمش كبى كورينيور. مع مافيه بونك بكيدن كسب شدت ايدرك تخريبات عظيمه ايقاع ايلمسى احتمالى قويدر. بوطن وتخمينك قوه‌دن‌فعله چيقمامسنى سلامت بشريه نامنه تمنى ايلرز.

(اوتتايانو) و(سان‌جوزه‌پا) ده يكى تخريبات

ناپولى ١٠ نيسان — اوتتايانو قصبه‌سى كاملاً خراب اولمشدر. اهالى كافةً فرار ايلمشدر. ايكى اوچ يوزكشينك انقاض التنده قالديغى تخمين اولنمقده‌در. مجروحين (صوما) قصبه‌سنه نقل ايدلكده‌در.

ناپولى ١٠ نيسان — سان جوزه‌پا قصبه‌سنده‌كى كليسا انقاضى التنده دها ٢٦ جسد اخراج اولنمشدر. بلديه رئيسى محل مأمورينندن آيرلمش اولديغى ايچون عزل ايدلمشدر. شمدى‌يه‌قدر انقاض التنده‌چيقاريلان جسدلر (٧٩) ه بالغ اولمشدر.

ناپولى ١٠ نيسان — سان جوزه‌پاده‌كى كليسانك انهدامى عظيم بر فلا كتدر. يوزلرجه قادين‌ايله چوالق چوجغك دعا ايتدكارى بر صره‌ده كليسانك قبه‌سى چوكمش اولديغى ايچون نفوسجه ضايعات مهمدر. كليسا ايچنده كيلردن كيمسه قورتلامشدر.

روما ١٠ نيسان — وارد اولان خبرلره نظراً اوتتايانو قصبه‌سى كاملاً محو اولمشدر. كچن جمعه ايرتسى كونى اقشام ساعت آلتيده باشلايان طاش ياغمورى دون صباح ساعت اونه قدر دوام ايتمشدر.

روما ١٠ نيسان — (اوتتايانو) ايله (سان‌جوزه‌پا) اره‌سنده تلف اولانلرك مقدارى بش يوزى تجاوز ايتمشدر. وولقان بكيدن فورانه باشلايه‌جق كبى كورونيور. هله (جرقولا) جهتنده‌مطلق باشلايه‌جقدر.

(مونته اوليوه‌تتو) بازار محلنك انهدامى

ناپولى ١٠ نيسان — (مونته اوليوه‌تتو) نام بازار محل خرابه‌زاره دونمشدر. شمدى‌يه قدر اون جسد ويوز مجروح اخراج ايدلمشدر. عمليات تخليصيه‌يه كال كرمى ايله دوام اولنمقده‌در. پرنس وپرنسس داووست محل فضايه كلمشلردر.

ناپولى ١٠ نيسان — اندفاعات دون اقشام سكون پذيراولمش ايكن بوكون بكيدن باشلامشدر. وولقانك اطرافنده‌كى قصبات بكيدن كول ايله مستور قالمشدر. (توره دەل غره‌قو) قصبه‌سنده‌كى هيجانك تصويرى مستحيلدر. نه‌ترنلر ايشليور نه‌ده تلغراف تعاطى ايتمك ممكن اوليور. (توره دەل غره‌قو) يه اوقدر چوق كول ياغيوركه طاملرك بوكا تحمل ايده‌ميه‌رك چوكمسندن خوف اولنيور.

ناپولى ١٠ نيسان — وەزو رصدخانه‌سى مديرينك اشعاراتنه نظراً اره‌صره بعض اندفاعات وقوعه كلمش ايسه‌ده دون كيجه هيئت عموميه‌سى اعتباريله ساكن كچمشدر. صباح ساعت درده طوغرى دها شديد بر شكل المشدر.

ناپولى ١٠ نيسان — پروفسور (لوره‌نجو)نك افاده‌سنه نظراً فتحه‌دن چيقان دومان كتله‌سى يدى بيك متره ارتفاعى بولمشدر. پروفسور صرقالى اندفاعك قريباً ختامه ايره‌جكنى كول ياغمورلرينك طرز وشكلندن استدلال ايتمك ايستيور.

روما ١٠ نيسان — (مونته اوليوه‌تتو) بازار محلنك انهدامى حسبيله فرار ايدن خلق بورايه فوج فوج كلمكده‌در. اوتللرك همان كافه‌سى دولمشدر. ناپولى حواليسنده‌كى خلق بورايه فرار والتجا خصوصنده بيوك بر تلاش وهيجان كوستردكلرى حالده بورادن ناپولى‌يه حركت ايدن ترنلر انكليز وآمريقالىلرله دولو اولديغى حالده كيديورلر. بونلر ناپولى حواليسنده جريان ايدن وقايع طبيعيه‌يى سير وتماشا ايچون جان آتيورلر.

ناپولى ١٠ نيسان — هركس تهلكه‌نك كچمش اولديغنه قائل اوله‌رق همان اولرينه عودته باشلامشدر. وەزو خفيف بردومان طبقه‌سيله مستور ايدى ايسه‌ده هر حالده اندفاعاتك آرتق تكرر ايتميه‌جكنه دال بر طاقم علائم نمايان اولديغى ايچون كويليلر كسب امنيت واعتماد ايدرك اموال متروكه‌لرى الدن‌قاچيرمامق املىله كويلرينه عودت ايتمشلردر. (توره‌آنونجياتا) قصبه‌سى دون‌خرابه‌زاره دونمش‌ايكن بوكون بكيدن امين وحيات بخش بر شكل كيرمش ايدى. كويليلر دون كال خوف و خشيتله عطف انظار ايلدكلرى بش لاو نهرينى بوكون والهانه بر صورتده سير ايتمكه باشلامشدى. (بوز قوتره‌قازه) جوارندن كچن برلاو سيلابى دونمش قالمشدر. بوسيلابك ارتفاعى تمام بش مترەدر. سيلابك داخلندن مواد غازيه تبخر ايتمكده‌در؛ خارجى سياه رنكده و سرتدر. بوز قوتره قازه قصبه‌سى كاملاً استيلا ايدن لاو سيلابى عادتا بردركدن نشان ويرييور. بونك ايچنده محجر اولمش اغاجلر كوريليور.

ناپولى ١١ نيسان — (صوما) قصبه‌سنده التى او منهدم واوچ كليسا فنا حالده خسارديده اولمشدر. بلديه دائره‌سى‌ده ييقلمق اوزره‌در. كول ايله قاريشيق برقوم طبقه‌سى قصبه‌يى كاملاً احاطه ايلمشدر. بوطبقه‌نك ارتفاعى تمام ايكى مترەدر. اهالى خوف وهيجانله قاچيور. (اوتتايانو) ده ده اولر الآن منهدم اولمقده‌در. (سان جوزه‌پا) ده اولرك قسم اعظمى قوم وكول طبقه‌سى ايچنده غرق اولمشدر.

سارنو قصبه‌سنك محوى

روما ١١ نيسان — (مسازه‌رو) غزته‌سى يازيور: (صوما) قصبه‌سندن فرار ايدن بر يولجينك افاداتيدر:

« وەزونك جهت شرقيه‌سنده كائن (سارنو) قصبه‌سى كول ياغمورى التنده‌خراب اولمشدر. بوقصبه (سافرنو) ايالتنده كائن اولوب ٢٠ بيك نفوسى شاملدر. اهاليسنك قسم اعظمى خلاص اولمشدر. سارنو قصبه‌سى برصركز صنايعدر. يالكز ايپلك فابريقه‌سنده سكز بيك عمله مستخدمدر. (سان ژەنارو) قصبه‌سى‌ده كول ياغمورندن خراب اولمشدر. نفوسجه ضايعات آزدر.

روما ١١ نيسان — (توره‌دەل غره‌قو) دن كلن ترنلر بيكلرجه فراريى حامل ايدى. كاملاً كوللر ايله مستور قالان بيچاره يولجيلر صوك درجه مؤسف برحالده بولنيورلر. بونلرك افاده‌سنه نظراً (توره‌دەل غره‌قو) ده مدهش برروزكار اسمكده وبورطه بيوكلكنده طاشلر ياغمقده‌در. اولرك قسم اعظمى‌خراب اولمشدر. (توره‌دەل آنونجياتا) قصبه‌سنه بكيدن كول ياغمغه باشلامشدر.

ناپولى ١١ نيسان — (توره دەل آنونجياتا) بكيدن تهلكه‌يه معروضدر. (سارنو) و (سان ژەنارو) قصبه‌لرنده‌كى خساراتك مقدارينى تعيين هنوز ممكن دكلدر. (توره‌دەل غره‌قو) ده كول ياغمورى كيندكجه كسب شدت ايلكده‌در. قصبه‌ده قالانلر فرار ايچون واپورلرك ورودينه انتظار ايتمكده‌در. بلده ظلمت تامه ايچنده بولنيور.

ناپولى ١١ نيسان — (ماتينو) غزته‌سنك افاده‌سنه نظراً حال وموقع شو مركزده‌در: (توره‌دەل غره‌قو)، (سان ژەنارو) قصبه‌لرى كاملاً تخليه ايدلمشدر.

پوژيچى، سەرقولا و پوليو مارينو قصبه‌لرى‌قوم ايله قاريشيق كول ياغمورينك كسب شدت ايلمكده اولمسندن طولايى بيوك بر تهلكه‌يه معروضدرلر. تحت الارض كورولتيلر مدهش بر صورتده توالى ايديور. سوقاقلر بش سانتيمتره ثخننده بر كول طبقه‌سيله مستوردر.

برلين ١١ نيسان — لوقال‌آنجايكرك ناپوليده‌كى مخابرى يازيور:

«وەزو يانار طاغنده‌كى رصدخانه‌يه قدر برسياحت اجرا ايتدم. اورادە رصدخانه مديرى پروفسور ماتوچى‌يى بولدم. موى‌اليه دون محل مأموريتنه عودت ايتمش. الات و ادواتك متمادى برطاقم حركات اشارت ايلمكده اولديغى بكا كوستردى. بوندن اندفاعاتك هنوز خاتمه‌پذير اولمديغى استدلال‌ايديور. (ره‌زينا)دن‌رصدخانه‌يه‌قدر درت ساعت يول‌واردر. كرك كيدركن كرك دونركن يولده صوك درجه كثيف بركول طبقه‌سى كورولويوردى. پروفسور ماتوچى لاولرك منبعنه قدر كيتمش وبورادە (توره دەل آنونجياتا)يه متوجه بهرى ٤٥٠٠ متره‌طولنده اوچ سيلابك تشعب ايلمش اولديغنى كورمشدر.»

ناپولى ١١ نيسان — (سان جوزه‌پا) ده منهدم اولان كليسا انقاضى التنده (١٠٥) جسد اخراج اولنمشدر.

ناپولى ١١ نيسان — داملر اوزرنده‌كى كول طبقه‌سنى تميزلك ايچون عمله تداركى ممكن اوله‌ميور. هر كس زلزله قورقوسندن بيتاب بر حالده‌در. لاو سيلابى اندېشه آور استقامتده ايلرولكده‌در. نفوسجه ضايعات‌ميدان ويرمامك ايچون كليسالرك سد اولنمسى امر اولنمشدر.

تولون ١٠ نيسان — وەزو فلاكتزدكانه معاونت ايتمك اوزره (لاشين) (غولوا) زرهلى قرووا. زورلريله (بووا) قرووازوردن متشكل بر دوننما ايتاليايه متوجهاً حركت ايتمشدر.

ناپولى ١١ نيسان — توتون فابريقه‌سى منهدم اولمش وانقاض التنده سكز يوز قدر عمله قالمشدر.

⁂

وەزوو وولقانى وبعض معلومات فنيه

بر قاچ كوندن برى آژانس تلغرافلرى، اوروپا غزته‌لرى هپ وەزوو وولقانك فوراندن وبووولقانك مستلزم اولديغى خسارات عظيمه‌دن باحث اولديغندن وولقانلر ايله وولقانلرك صورت فورانى حقنده بعض معلومات اعطاسى فائده‌دن خالى دكلدر.

بر وولقان ساحل بحرده بولنان بر باجه‌دن بشقه بر شى دكلدر. بوباجه‌سطح ارض‌ايله اعماق اراضده موجود بولنديغى فرض‌اولنان طبقات ونواحىٔ ناريه‌يى يكديكريله مناسبتده بولنديرمقده‌در. بو نواحىٔ ناريه‌ده صو بخارلرى ومختلف غازلر بالطبع حال تراكمده بولنه‌جقدن بونلر اندفاع صره‌لرنده خارجه پوسكوردلكده‌در. باجه‌دن طيشارى‌يه فيرلايان هر درلو مواد تكرار فتحه‌نك اطرافنه دوشيوره‌رك بباجلرى اولدقجه ديك بر مخروط وجوده كتيرير. سقوط ايدن مواد عادتا برطاغ تشكيل ايده‌جك درجه‌ده چوق اولور. شو حالده وەزوو واتنا كبى بر وولقانك، بر جبل آتشفشانك تاريخ تشكلى اندفاعات بركانيه‌دن مقدمدر. اندفاعات واقع‌اولدقدن صكره وولقان ديديكمز جبل آتشفشان ساحهٔ وجوده كلير. وولقان فعل بركانينك محصوليدر، فتحهٔ بركانيه‌دن چيقان موادن متشكلدر وبوندن طولايى ساغلام ورصين وديكر جبال كبى سرت ومتين دكلدر. سرعت تشكل وحصولى‌ده بوندن ايلرى كلمكده‌در. (مونته‌نووو) جبل آتش فشانى (١٥٣٨) سنه‌سنده‌براووه اوزرنده (ترەپرغوله) قريه‌سنك مبنى بولنديغى محلده ايكى كون ايچنده حاصل اوليويرمشدر.

اندفاعاتك طرز جريانى، بو اندفاعاتى حصوله كتيرن حادثات طبيعيه سلسله‌سى - تفرعات نه اولورسه اولسون - دائمى ولايتغيردر. بر چوق تحت الارض كورولتيلردن، بخار فورانلرندن، بلوط كتله‌لرى حصولندن صكره شدتلى بر طراقه ايشيديله‌رك اندفاع باشلار. بو طراقهٔ مدهشه فتحهٔ بركانيه‌نك ايچنده‌كى مضيق بخارلرك وغازلرك تأثيريله بردن بره چاتلايه‌رق موادمتراكمه‌يى خارجه فيرلاتمسندن ايلرى كلير. برتجربه‌نك قپاغى نصل تضييق نتيجه‌سنده فيرلادرو كوروتلى حصوله كتيرر ايسه فتحهٔ بركانيه‌ده بويله جانخراش بر طراقه ايله جوار اهاليسنك قولاقلرنده طنين انداز اولور. علم طبقات الارض منتسبيندن (قوش) وولقانى تصوير ايدر ايكن شو معلوماتى ويرييور:

« اندفاع وقوع بولور بولماز قوتلى بر دومان‌ستونى سرعت برقيه ايله هوايه طوغرى صعود وصكره يواش يواش اطرافه انتشار ايدر. اطرافه بطائتله يايلان دومان غايت مهيب برمنظرهٔ اكتساب ايدرك برشمسيه شكلنى اخذ ايدر. ذكر ايتديكمز دومان ستونى يايلمدن اول عموداً بيكارجه قدم ارتفاعه چيقار. متعاقباً شمسيه كبى يايلنجه كونشى قاپلار، بعضاً اشعهٔ شمسك مرورينه مانع اولور.»

ايشته بوآناده كول ياغمورى باشلار. حقيقتده كول دخى وولقاندن چيقان قوملر، لاپيللى دنيلن طاشلر، سقورى دنيلن حروف معدنيه كبى (لاو) نام عموميسى آلتنده ياد ايديلن محصولات بركانيه‌نك بر قسميدر. كوللرى تشكيل ايدن لاو عادتا ذره حالده مفتتدر. بوقدر كوچك اولان بوذره‌لرى روزكار بك اوزاقلره قدر كوتوره‌بيلير. ١٨٧٢ سنه‌سنده واقع اولان وەزو اندفاعنده ناپولى سوقاقلرينه برقاچ كون متمادياً كول ياغمشدر. ناپولى‌ايسه يانار طاغدن اوچ فرسخ مسافه‌ده بولنيور. وەزونك كوللرى بعضاً چوق اوزاقلره واصل اولمشدر.

فتحهٔ بركانيه‌نك لاو ايله طولوب صكره بو مايعك كنارلرندن طاشه‌رق آقمسى نادر كوريلور حالاتدندر. اكثريا طاغك يماجى ياريلورده لاو اورادن آقمغه باشلار. ١٨٦١ ده لاو (بوسقوتره قازه) قريه‌سنك بولنديغى محلدن چيقمش ايدى. (صوك اندفاع اثناسنده‌ده اك زياده بو (بوسقوتره قازه) قريه‌سنك خسارديده اولديغنى برقاچ كوندن برى وبرمكده‌اولديغمز تفصيلاتى مطالعه ايدنلر البته اكلامشلردر) بوسقوتره قازه‌طاغ يماجنك ديكلكى غائب ايتمكه باشلاديغى محلده مبنيدر. (١٦٣١) ده لاو برازدها يوقاريدن، (فوسه غراند) موقعندن چيقمش ايدى. اووقت بتون طاغ ذوبان حالنده كورنيور ايدى. لاو سيلابلرينك بعضى پورتيچى‌يه، ديكرلرى‌ده (طوره دەل آنونجياتا) يه طوغرى آقيورايدى. (طوره‌دەل آنونجياتا (اهاليسنك قريه‌لرينى تركه مجبور اولدقلرى و شهر مذكورك قسماً لاولر آلتنده قالديغى دونكى نسخه‌مزده بر تفصيل يازدق) ١٦٣١ ده ناپوليده بيله اوكله وقتنده سيالهٔ آتشينك دكزه طوغرى آقمقده اولديغى كورلمش ايدى. سيلان ره راسته‌تصادف‌ايدن آغاجلرى ياقوب برمشعله كبى دكزه سوروكليوردى.

وبرژيلك تصوير ايتديكى وەزو شمديكى قدر سيورى دكل، اشجار وخضارت ايله مستور بولنيور ايدى. بو خضارت لطيفه آلتنده برآتش مختفى اولديغى كيمسه‌نك خاطرينه كليورايدى. اووقت يالكز سجيلياده‌كى اتنا يانار طاغنك آتى بركانون آتش اولمقله معروف ايدى. شمدى اسكى وەزوو طاغنك يالكز بر قسمى پايدار اوله‌بيلمشدر. بوده وەزوى احاطه ايدن نيم دائره شكلنده‌كى طاغدر و(سوما) تسميه اولنمقده‌در. طاغك قسم متباقيسى ٧٩ تاريخ ميلاديسندن برى توالى ايدن اندفاعات ايله بر هوا اولوب يتمشدر.

(١١٣٩) سنه‌سندن صكره وەزوو تام بش عصر اويقوده قالدى. اون يدنجى عصر بدايتنده وەزوو انطفا پذير اولمش وولقانلر زمره‌سنه ادخال اولنمش ايدى. فتحهٔ بركانيه‌ده بيشه واخلامور اغاجلرى يتشمش‌ايدى. يالكز ايكى‌صيجاق صوحوضى بو طاغك ماضيسنده‌كى حالنى اخطار ايديور ايدى. (١٦٣١) ده طاغ بردن‌بره اندفاع ايتمش وبرچوق كثينك محو وتلف اولمنه بادى اولمشدى. اك صوك اندفاع شديد ١٨٧٢ تاريخنه مصادفدر.

فقط طوغريسى‌وەزو اوروپاخارجنده‌كى وولقانلره نظراً لاشيدر واوروپا قطعه‌سنك قطعات سائره‌يه نظراً اولان كوچكلكيله متناسبدر. بحرمحيط كبيرده‌كى وولقانلرك دهشتى‌بسبتون بشقه‌در.

كيلاوه‌نا طاغنك يالكز فتحهٔ بركانيه‌سى ١٥ كيلو مترو مربعى وسعتنده‌در. (١٨٦٦) ده (ماونالوئا) يانار طاغندن صاچيلان لاو ٣٠ مترو ارتفاعنده ٩٠٠ مترو كنيشلكنده بر نهر تشكيل ايتمكده ايدى. بو نهرك ضياسى ٣٢٠ كيلو مترو اوزاقدن كوريليور ايدى. (طه‌مبورو) يانار طاغى ١٨١٥ ده بردنبره انفلاق ايتديكى زمان ارتفاعندن ١٣٠٠ مترەلك بر كتله‌يى غائب ايتمش و بيكلرجه كشينك خاك هلاكه سربلسنى انتاج ايلمش ايدى. بحر منجمد جنوبيده ٧٦ درجه عرض جنوبيده ٤٠٠٠ متره ارتفاعنده بولنان اره‌بوس يانارطاغندن دائمى قارلر و بوزلر آره‌سنده آقان لاولر اقطاب جنوبيه‌نك آيلر سورن ليال مديده‌سى ايچون بر مشعلهٔ دائمه تشكيل ايتمكده‌در.

قضاى بحرى

كچن كون يونانستانك (پيره) ليماننه واصل اولان يونان واپور قومپانيه‌سنك (ايپيروس) واپورى كريدآطه‌سى آچيقلرنده قضازده اولان يونان باندره‌سنى حامل بر بيوك واپورينك مرتباتنى (پيره)يه ايصال ايتمشدر. قضازده واپور ايتاليانك (ناپولى) بلده‌سندن آسه‌تيلن استحصالنده استعمال اولنمق اوزره مرمر و آلچى طاشى يوكلندكدن صكره اسكندريه‌يه متوجهاً حركت ايتمش وكچنلرده بحر سفيده حكمفرما اولان فورطنه‌نك شدتندن وتلاطم دريادن واپورك ايچنده‌كى مرمر طاشلرى واپورك ايچ جوارينه شدتله اوورديغندن بر رخنه آچلمش وواپورك ايچنده كيلر برمدت رخنه‌يى قپامغه چاليشمشلر ايسه‌ده نهايت اميدلرى كسلمش اولديغندن واپورك صندالنه بينه‌رك بر آز آچلدقدن صكره واپور كاملاً غرق و نابود اولمش و كنديلرى‌ده ياقنده بر ليمانه التجا ايتدكدن صكره اورادن كچن (ايپيروس) واپورى واسطه‌سيله (پيره) يه كوتورلمشلردر.

مصاحبه

اسلاميتك بخش ايتديكى مساعدات

دين جليل اسلامك علو شان و قدرينى كوسترن احوالدندركه ملل مختلفه‌يه منسوب كافهٔ ارباب اذعان مسلمانلرك اقوام سائره‌يه قارشى صوك درجه رفق ومساعده ايله معامله ايتدكلرينى تسليمده متفقدرلر. قرآن عظيم الشانك امر بيوردينى معاملات رفق وملايمتى غزاة مسلمين بدايت موفقيتلرندن اعتباراً تطبيق واجرايه باشلايه‌رق بر آن احكام جليلهٔ دينيه‌دن خارجه چيقماديلر. افريقاى شمالى مسلمانلرى حقنده‌يازديغى اثردن برايكى دفعه بحث ايتديكمز جزايرلى اسماعيل حامد اثرينك بربابنده مسلمانلرك اقوام سائره‌يه بخش ايتدكلرى مساعداته نقل كلام ايده‌رك بوبابده ايراد ايتديكى مثاللرى همان كاملاً مؤلفين نصرانيه‌نك آثارندن اقتطاف ايلمشدركه حقايق‌مبرهنهٔ اسلاميه‌نك طرفكيرلكله شائبه‌دار ايدلمكدن غايت بعيد اولان بو آغزلر طرفندن تسليم وتقدير ايديلشى معجزات حقايق آيات فرقانيه‌دن عد ايدلسه سزادر.

آوروپانك قرون وسطا محررلرى طرفندن اسلامار حقنده نشر ايديلن اكاذيب واراجيفى اك ابتدا وولتر رد وجرح‌ايله احكام‌اسلاميه‌نك علويت وعظمتنى لسان تبجيل ايله تكرار ايلمشدر. علماى نصرانيه‌دن راهب «برولى» «مسائل ونتايج تاريخ اديان» ناميله قلمه الديغى اثرده خلفاى راشدين حضراتنك اخلاق و اطوار حسنه‌لرينى لسان حرمت وتبجيل ايله تذكاردن صكره اقوام اسلاميه‌نك قياس قبول ايتميه‌جك درجه‌ده علوى اخلاق حسنه ايله متحلى اولدقلرينى بيان ايتمكده‌در.

راهب ميشون «شرقه سياحت ديندارانه» عنوانيله يازديغى اثرده: «غيرمسلم اولانلرك آيين و مذهبلرينه مداخله ايتمه‌مك مسلكنى مسلمانلرك تطبيق‌ايتمش‌اولديغنى اقوام‌خرستيانيه اوكرنمليدرلر» ديور. عربلرك احوال وعاداتنه اك زياده كسب وقوف ايتمش اولان اوروپالى سياحلردن بورقهارد آسيانك اك مساعده كار قومى عربلر اولديغنى سويليه‌رك على‌العموم مسلمانلرك اقوام سائره‌يه قارشى غايت مساعده كارانه داوراندقلرينى اعتراف ايتمكده‌در. اسپانيا محررين متأخره‌سندن موسيو رافائل قونتره‌راس ديوركه: «افريقاى شماليده واسپانياده خرستيانلر آيين مذهبلرينى اجراده سربست براقلمشلردر.»

آيات قرآنيه واحاديث نبويه بت‌پرستلره‌قارشى احكام شديده‌يى حاوى‌اولديغى‌حالده موسويلرله عيسويلره مساعده‌كارانه معامله اجراسنى آمر بولنمقده‌در. تاريخ مدنيت، اسلام، مسلمانلرك بو احكام علويه‌يه غايت رعايتكار داورانمش اولدقلرينه شاهددر. از جمله عمرو ابن العاص ٦٤٠ تاريخ ميلاديسنده يونانيلرك مصرده‌كى قلعه‌سنى فتح ايلديكى زمان عقد ايلديكى معاهده نامه‌ده‌سربستىٔ آيينلرينه‌مساعده‌كوستريله‌جكنى تصريح ايلمشدى. بر قاچ سنه صكره عبداه ابن سعد بن ابى‌سراه نوبى قطعه‌سنه داخل‌اولنجه عين معاملات مساعده‌كارانه‌يى ابراز ايتمش وبو معاهداته اون بشنجى عصر ميلادى‌يه قدر رعايت ايدلمشدر. بوندن ناشيدركه اليوم نوبيليلرك، حبشليلرك قسم اعظمى قاتوليكدرلر. بو قسه هيچ برى مذهبلرينى محافظه ايده‌مزلردى. حتى افريقا قطعه‌سنده‌كى بربريلرى دين اسلامه تدريجاً ادخاله چاليشان مؤمنين اطمئنان دينيدن زياده منافع ماديه استجلابنه دلالت ايده‌جك صورتده وقوعه‌كلن عن‌جماعة اهتدالرى قبول ايتمزلردى. مسلمانلر افريقاى شمالى‌يه يرلشه‌لى عصرلر كچديكى حالده كليسالر، پسقپوسلقلر كوريليردى. اون برنجى عصر ميلاديده افريقاى شماليده قرق يدى شهرده پسقپوسلق، درت شهرده باش پسقپوسلق واردى. واقعا صكره صكره افريقاى شماليده خرستيان همان قالمامش كيدر. فقط بو، اوراده‌كى خرستيانلرك يواش يواش نورهدايت اسلام ايله مستنير اولملرى نتيجه‌سى اولوب يوقسه مسلمانلرك معاملاتنك تأثيرى ايله دكلدر. خرستيانلر اصل كندى پسقپوسلرينك منازعات متواليه‌سندن ضرردیده اولديلر. كيت كيده پاپالق مقاميله آفريقاى شمالى خرستيانلرينك مناسباتى منقطع اولدى ونهايت خرستيانلر دين اسلامى بالطوع والرضا قبول ايلديلر.

اسپانيايه كچن مجاهدين اسلام اوراده‌كى اهالىٔ خرستيانيه‌يه ويزيغوتلرك زمان اداره‌سنده نائل اوله‌مدقلرى مساعداتى بخش ايتديلر. خرستيانلر سربستجه آيين مذهبلرينى اجرادن خالى قالماديلر. عبدالرحمن، آوروپا محررلرى نظرنده اك‌زياده‌مساعده‌پرورلكله‌معروف آوروپا حكمدارانندن هيچ‌ده كرى قالمديغى جمله‌نك تسليمكرده‌سى اولان حقايقدندر. اندلس حكمدارلرندن حكم ثانى اسپانيايه كلن ارباب علوم وفنونك كافه‌سنى بلاتفريق دين ومذهب زير حمايه‌سنه آلمشدر.

غرناطه‌ده ساموئل هالەوى نامنده ارباب فضل وكمالدن بر موسوى اك بيوك مناصبه قدر ارتقا ايلمشدى. مورخ‌شهير ابن خلدون‌اندلس قوهٔ اسلاميه‌سى آره‌سنده عساكر خرستيانيه دخى‌بولنديغنى‌افاده ايديور. فاسده، تلمسانده، تونسده، اسپانياده، حاصلى رايت عدل آيت

اسلامیتك موجه نما اولدیغی قطعاتك هرطرفده بوعساكر معاونهٔ خرستیانیه‌یه تصادف اولنوردی. بونلرك كندیلرینه مخصوص بایراقلری ، علامات مذهبیه‌لری واردی. اجرای آیینده صوك درجه سربست براقلمشلردی. اوروپا حكومتلری بیله مسلمانلرك معاملات معدلتپرورانه‌لرینی تسلیمدن كری قالمادقلری ایچون بوعساكر معاونهٔ خرستیانیه‌نك كندی مملكتلرندن طوپلانمسنه سس چیقارمازلردی .

آفریقانك صلابت دینیه‌سی ایله اك زیاده مشهور اولان اكابر مسلمینی تجارتله اشتغال ایدن اوروپالیلره قارشی غایت مساعده‌كار داورانمشلردر. جنوزلره ، ایتالیالیلره بامعاهده نامه‌لر برطاقم حقوق وامتیازات بخش ایلدیلر. حق صكره‌لری بومساعدات راهبلرك آفریقای شمالی ساحلنده‌كی مملكتلره كلهرك اوراده‌كی اوروپا تجارتخانه‌لرنده مراسم دینیه ایفا ایتملرینه سس چیقارلماماق درجه‌سنه قدر توسیع ایدلدی . بوراهبلرك مقداری كیتدكجه چوغالدیغندن پاپا اوچنجی هونوریوسك التماسی اوزرینه بونلره بر پسقپوس تعیینه مساعده اولندی .

صوك زمانلرده سودانه داخل اولان مسلمانلر اورالرده كوناكون بت پرستلره تصادف ایتدكلری حالده او بت‌پرستلری دین مبین اسلامه دعوت خصوصنده هیچ بر وجه‌ایله جبر وشدت استعمال ایتمه‌مشلردر. بالعكس مصردن و افریقای شمالینك سائر طرفلرندن انتشار ایدن عرب وبربر مسلمان تاجرلرینك یالكز احكام دینیه‌یه شدت تمسكلری بت‌پرستلرك دین مبینه حرمت ومحبتلرینی دعوت ایتمش وبوسایه‌ده شمس اسلامیت فیوض هدایت نماسیله اوحوالی‌یی‌ده غریق لطف ربانی ایلمشدر . آفریقای شمالیده برلشن، اسپانیایه كچن مجاهدین اسلامیه بونقطهٔ نظردنده شایان حیرت وتقدیر معاملات مساعده‌كارانه‌ده بولنمشلردر. كرك عربلر كرك دین اسلام ایله مشرف اولان بربریلر قرآن عظیم الشانك اوامر جلیله‌سنه اطاعت ایتدیلر، نسب ایله مغرور اولمق ، كندیلرنی ممتاز عد ایتمك كبی كوچوكلكلر یاپمدیلر.

⁂

مأخذیمز اولان اثر یالكز افریقای شمالی مسلمانلرینه عائد خصوصاتدن باحث اولدیغی ایچون مسلمانلرك اقوام سائره‌یه قارشی كوستردكلری مساعداتی تفصیل ایدركن بالطبع یالكز افریقای شمالی مسلمانلرینك افعال وحركاتندن مثال كتیرمشدر. حال بوكه دولت ابد مدت عثمانیه‌نك سایهٔ رأفت و حمایتده مستظل امن وسعادت اولان اقوام غیرمسلمه‌یه قارشی كوستریلن مساعده تاریخ مدنیتك صحائف افتخارینه خط زرین ایله یازلمغه شایان اجراآتندر . اوروپا انكیزیسیون تعصبی التده ازیلیركن ممالك عثمانیه‌ده‌كی رعایا كمال حضور وآسودكی ایله آیینلرینی اجرا ایدرلر، مظالمدن قورتلمق ایستهین موسویلر ممالك عثمانیه‌ده حریت وجدانه ملجأ بولورلردی .

ایشته شو معاملهٔ عدالتپرورانه عصرلردنبری دوام ایتمش و الی ماشاءالله تعالی دوام ایده‌جكی دركار بولنمشدر .

عمومی جیب اطلاسی

كتبخانهٔ عسكری صاحبی نجار زاده ابراهیم حلمی افندی طرفندن پك نفیس وپك كوزل بر صورتده وجوده كتوریلن وكرهٔ ارضك هان هر كوشه‌سنی كوستر برچوق خریطه‌لرله مزین اولان (عمومی جیب اطلاسی) بتون ممالك اسلامیه‌ده رغبت وتقدیرات فوق العاده‌یه مظهر اوله‌رق بیكلرجه نسخه‌سی برایكی هفته ایچنده صاتیلمش والده صاتیله‌جق نسخه‌لرك ایسه هان بیتمك اوزره بولنمش اولدیغی كمال ممنونیتله استخبار قلنمشدر . قارئلرمزدن بوقیمتدار ولزوملی اثری ایدینمیانلر وارایسه برآن اول كتبخانهٔ عسكری‌یه مراجعتلری توصیه اولنور .

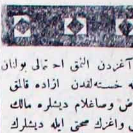
اعلان

صاتیلق خانه وعرصه

اهالیٔ كرامه برسهولتله صاتیش

قوجه مصطفی پاشا چارشوسنده جانبازیه محله‌سنده مرحوم علی افندینك قوناغی صاحبی الندن هدم اولنه‌رق پارچه پارچه صاتیلق اولدیغندن بودفعه ایكیشر اوچر دردر اوطه‌لی برقاچ پارچه خانه انشا اولنه‌رق اشتراسنه طالب اولنلرك هرصورتله سهولت اولمق اوزره مقداری ویره‌سیه قالق ایچون آرزو ایدنلره بر مدت معینه‌ایله فروخت ایدیله‌جكی كبی اشترا ایدیله‌جك عرصه‌یه صاحب عرصه طرفندن مكمل اولمق شرطیله قاچر اوطه‌لی اولورسه اولسون خانه انشاسی دخی درعهده ایدلمكده اولوب طالب اولانلرك وشرائطی اوكرنمك ارزو ایدنلرك محل مذكوره مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

بیاض وصاغلام دیشلر



آغزدن التهاب احتمالی بولنان بالجمله خسته‌لقدن ازاده قالمق وبیاض وصاغلام دیشلره مالك اولمق واغزك صحتی ایله دیشلرك چوروممه‌سنی تأمین وچوریمكه باشلایانلری تداوی ایتمك ایچون

[سولاق به‌نه‌دیكته‌ن]

(اكسیر ، توز ومعجونی)

ومضاد تعفن‌در . دیشلرك آره‌سنده‌كی میقروبلری واغز قوقوسنی وغرتلاق وبوغاز عفونتلرینی محوایدر. اك شدید اغریان دیشه (سولاق به‌نه‌دیكته ن) ه باتیرلمش پاموق قویولدقده اغری درحال تسكین اولور . پارسك ۱۹۰۰ سركیسنه بتون دیش علاجلری كوندرلمش ایدی . (سولاق به‌نه‌دیكته‌ن) راهبلرینك بودیش علاجلری امثالسز عد ایدلدی ومؤسسه‌نك مدیری مذكور سركی ژوریسنه اعضا تعیین اولندی . بودیش علاجی عموم عطریات مغازه‌لری ایله بیوك اجزاخانه وده‌پولرده ، غلطه‌ده صندقجیلرده استپان افندی غازاروسیان مغازه‌سنده وباغچه قپوسنده مكجیان افندی اجزاخانه‌سنده و پروكارلرده صاتیلور .

بالق یاغلرینك اك اعلاسی

خالص ونافع بالق یاغنه احتیاجی بولنانلره (برته‌نك بالق یاغی) توصیه اولنور كه قوتدن دوشمش خسته‌لرك قوتی تدریجاً اعاده ایدوب قان بوزوقلغندن ایلری كلن بالجمله خسته‌لقلری، صرعه‌جه‌یی ، اسكیمش روماتیزمه‌یی وكسكین نزله‌یی چوجقلرك باشلری ایله یوزلرنده‌كی چبانلری ، جزغالغی ، كمیكلرك اكریلكی وبچمسزلكنی صورت قطعیه‌ده تداوی ایدوب خصوصیله چوجقلره قوت ویریر وقانلرینی تمیزلر . پارس طب دارالفنونی یالكز (برته‌نك بالق یاغی) قبول وامنیتله استعمالنی عمومه توصیه ایلمشدر . الكبیوك اجزاخانه وده‌پولرده صاتیلور . دپوسی

maison l. frere, 19 rue jacob paris

تقلید الثمامق ایچون شیشه‌لرده (برته) (Berthé) اسمی آراملی. اغرنزله‌وكوكس خسته‌لقلرینك تداویسی ایچون (برته‌نك قره‌اوزوملی) بالق یاغنی ارایكز .

اوكسوریكك دفعی

غایت ظریف وجیده طاشینیله‌بیلیر اوفاجق بر قوطی درونده محفوظ (مونته‌كونك ثیوده‌ین حابلرندن pilules iodéine montagu) كونده بش التی عدد استعمال ایدلدكده اك كسكین اوكسوركلر بیله تسكین اولورلر :

(مونته‌كونك ثیوده‌ین حابلرینك شفابخش تأثیراتی ایلك كوندن كورینور واوچ درت كون استعمالندن صكره اوكسورك قطعیاً دفع اولور :

كرك سنه‌لرجه اسكیمش وكرك یكی باشلامش اوكسورك، نزله ، غرتلاق عفونتلری وكوكس وبرونشیت خسته‌لقلرینك هر نوعیله آلات تنفسیه خسته‌لقلرینك مذكور حابلر سایه‌سنده كاملاً مندفع اولدیغنی بیكلرجه قوللانانلر تصدیق ایتمكده‌درلر .

هر اجزاخانه ودپولرده صاتیلیر .

صاتیلق برجفت اوكوز مع عربه برفیطون

برتك روس حیوانی

كنج برجفت اوكوز، بقله قیری یوكك برعربه حیوانی برده فایطون عجله صاتیلقدر . ارزو ایدن ذوات قاضی كوینده موسیو انتیا اجزاخانه‌سنه مراجعت ایتسون .

دوقتور پولیتیس

امراض افرنجیه ومجاریٔ بولیه معاینه‌خانه‌سی

پارسده معلم شهیر كویونك اصول متخذه‌سنه توفیقاً واون درت سنه‌دن بری اجرا ایلدیكی تجارب عدیده‌یه استناداً اسكی ویكی فرنكی خسته‌لغی كافهٔ اختلاطاتیله وبردها تیمامك اوزره وبل صوغوقلغی دخی اك شاق براصول وخرده‌بین اعانه‌سیله دور بین ایله مجرای بولك ایچریسنی كورمك اعانه‌سیله تداوی ایتمكده اولدیغی كبی بل صوغوقلغی نتیجه‌سنده ظهور ایدن تضییق مجرای بولی‌یی صوك دفعه اوروپادن جلب ایتدیكی آلات ایله تضییق مجرای بولی یعنی طارلغنی (الكترولیز) یعنی تحلیل الكتریقی اعانه‌سیله تداوی ایلمكده‌در . بوندن بشقه بوبرك ومثانه خسته‌لقلرینك خرده‌بین ایله معاینه ایدیله‌رك تشخیص اولندقدن صكره تداوی اولنمقده‌در. كرك تشخیص وكرك تداوی صوك دفعه اوله‌رق اوروپادن كتیرتدیكی الات الكتریقیه اعانه‌سیله بر امنیت فوق العاده كسب ایتدیكی وكرك دور. بین، غالوانیزاسیون، فارادیزاسیون، مساد الكتریق والكترولیز ایله الده ایدیلن نتایج حسنه بالتجربه ثابتدر. طبیب موی الیه بوكره كوپری باشنده دیش طبیبی موسیو بونیفه‌نك معاینه‌خانه‌سی آلتنده‌كی (۳۲) نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌یه نقل ایلمش واوراده هركون اوكله‌دن اقشامه قدر خستكانی قبول ایتمكده بولنمشدر. فیمابعد دوقتور پولیتیس غلطه‌ده‌كی معاینه خانه‌سنده بولنمیه‌جقدر.

صاتیلق كوشك مع باغ

دونم دونم دخی فروخت اولنور

حیدر پاشا جوارنده احی‌بادمده یدی‌اوطه واون درت دونم باغی حاوی غایت قوللایشلی بر باب خانه مشتری ظهورنده صاتیله‌جغندن طالب اولانلرك اسكدارده اطلمه طاشنده تیمورجیلرده ۲۸ نومرولی اجزاخانه‌یه ویاخود بك اوغلنده تپه‌باشنده تلغرافخانه‌نك قارشوسنده ۱۲ نومرولی اپارتمانده بش نومرولی اوطه‌یه مراجعت اولنمسی اعلان اولنور .

دفتر خاقانی نظارت جلیله‌سندن :

دفتر خاقانی نظارت جلیله‌سی دائره‌سنده مستخدم خدمه‌ایله اوطه‌جیلر ایچون بالمناقصه اعمالی مقرر اولان البسه‌یی طالب اولانلرك نیسانك اوچنجی پازارایرتسی كوننده اعتباراً نظارت مشارالیها انجمننه مراجعت ایلملری .

روسیه شكری

اوده‌ساده «آلكساندر» نام شكر فابریقه‌سی معمولاتنك درسعادتده یكانه ده‌پوسی غلطه‌ده موم‌خانه‌ده فرانسز بازارنده ۴۳ و ۴۴ ده «موسیوژ. قامیونسكی»در ، روسیه شكری اوصاف خالصه‌سندن طولایی شایان توصیه‌در. بوندن ماعدا (موسقوواده ویسوچكی) وشركاسی مشهور تجارتخانه‌سنك چایی مذكور دپوده بولندیغی اعلان اولنور .

پیانو مراقلیلره

آقوردسز پیانوده بیهوده كندیكزی یورمیكز بیوك امكلر ایله اوكرندیككز پارچه‌لری چالدیغكز زمان طادسزواستماع ایدنلره عادتا فالصو ایله چالینیر كبی اوله‌جغی طبیعی وآلنان درس لایقیله اكلاشیله‌میه‌جغی بدیهیدر. اشبو محذوری دفع ایتمك ایچون استانبول، بك‌اوغلی، قاضی‌كوی واسكدار جهتلرنده بر مجیدیه. بوغازایچی اطه‌لروسائر كویلر ایكی مجیدیه مكمل صورتده آقوردو ایتمكده‌اولدیغمی اعلان‌ایلرم. تل طاقمق وسائر اوفاق تعمیراتیده اجرا ایدرم. آرزو ایدنلر چارشوی كبیرده قالپاقجیلر باشنده ۳۹ نومرولی‌مغازه‌ده اسپیرا كی‌یه‌مراجعت ایلملری. سمتی اوزاق‌اولانلر قارت پوستال‌ایله مراجعت ایده‌بیلیرلر.

فدان وتخم وباغچه‌یه متعلق هرنوع الات و لوازمی بالخاصه باغچواندن صاتون الملی

بو باغچوان یكرمی سنه‌دنبرو مملكتمزده اجرای صنعت و اثبات مهارت ایتمش اولان جون‌ده‌كرس اولوب موی الیهك بالخاصه نشر ایتمش اولدیغی ومجاناً تقدیم ایلدیكی مطبوع ومصور ایضاحاتلو قتالوغ مطالعه ایدلسه كافیدر . غلطه‌ده بیوك تونل خانی التنده نومرو ۹

تعریفنامهٔ ماكنه

مكتب بحریهٔ شاهانه فن ماكنه معلمی بیكباشی الحاج سید علی بك شونام ایله بر اثر دها میدان انتشاره وضع ایلمشدر . اثر مذكور سفائن ماكنه وقازانلرینك كافهٔ اقسام وانواعنی حساباتیله برابر جامع ویوز یتمش قدر اشكال نفیسه ایله ساده بر لسان ایله افاده ایدلمش اولدیغندن اصحاب مطالعه‌نك برر دانه ایدنملری توصیه اولنور . محل توزیعی باب عالی جاده‌سنده ۴۰ نومرولی (دارالشفقه) كتبخانه‌سی اولوب فیئاتی ۱۵ غروشدر . طشره‌دن سپارش قبول اولنوب پوسته وتعهد اجرتی ۳ غروش ضم اولنور .

چوجقم نه‌یسون؟

چوجقلر بش آلتی آیلق اولور اولماز عموم والده‌لر یاوروجقلرینه اك ایی بر غدا تدارك ایتمك هوسنه دوشرلر. زیرا والده سودی نه‌قدرچوق اولسه‌چوجق التی ایلق اولنجه ارتق یالكز انكله بسله‌نمز . بومهم مسئله نظر دقته النه‌رق برچوق تجربه‌وتدقیقاتدن صكره بافوسفاتین فالیه‌ر) نام مادهٔ غذائیه اختراع واوروپانك بالجمله طب دارالفنونلرنده قبول ومظهر تقدیر اولمشدر. (فوسفاتین فالیه‌ر) چیقولاته كبی غایت لذیذ برماده اولوب فوق العاده مقوی ومغذی‌در. والده سودنده‌كی بسله‌یجی خاصه‌نك ایكی قات قوتی حائز اولدیغندن چوجقلر آنی یدكجه سمیزلنیر، بسلنیر، قوتلنیر چابق آیاغه قالقارلر وخسته اولمقسزین دیش چیقاریرلر . درسعادتده وطشره‌ده‌كی بالعموم اجزا خانه‌لرده واجزا دپولرنده صاتیلور .

ضیائوالت صابونی

طهارت ونظافته خادم ووجهك ملاحت وطراوت طبیعیه‌سنی اصلا اخلال ایتیوب جلده لطیف بربوشاقلق ویره‌رك اسپرتولو قولونیا صولری و لوانطه‌لرك واوروپانك تركیبی ملوث یاغلرندن مركب صابونلرك استعمالندن مستغنی قیلان غلیسرین و شایان اكل یاغلردن‌معمول ضیائوالت صابونی بردفعه‌جق استعمال ایده‌جك اولورسه‌كز مسرودات حقیقت كویانه‌مزی تصدیق ایتمش اولورسكز .

صاتیلان محللر : باغچه قپوسنده استانبول بازاری ومصطفی‌شاملی ومخدوملری مغازه‌سی وكاظم‌بك اجزا ده‌پوسی ووزنه‌جیلرده ژاپونیا مغازه‌لری، اقسرایده ادهم پرتو بك اجزاخانه‌سیله مشهور عطریات وتحافیه مغازه‌لرنده صاتیلور. بر دانه‌سی بر غروشدر .

كرالق خانه

اسكدارده احمدیه‌ده سلطانیه سوقاغنده وباغچه اورطه‌سنده كاش واون بر اوطه‌یی ، حمامی ، قومپانیه صویی بورولرینی . متعدد قویولری ودكزه نظارت كامله‌یی حاوی وآبرو‌جه باغچه‌ده باغچوان اوطه‌سی آخور وسائری مشتمل (۱۰) نومرولی مجدد خانه كرالقدر . كورمك ایستیانلرك قارشوسنده‌كی (۵) نومرولی خانه‌یه مراجعت ایتملری.

كوكس ومعده وسیكیر خسته‌لقلری

متخصصی دوقتور

قلئوولوس قوقولاتوس

پارس خسته خانه‌لرنده ا كمال تحصیل وتوسیع معلومات واون‌ایكی‌سنه‌دنبری كوكس ومعده وسیكیر خسته‌لقلرینك تشخیص وتداویسنده كسب اختصاص ایتمش اولان شهر امانت جلیله‌سی حفظ الصحه قومیسیونی اعضاسندن دوقتور قوقولاتوس افندی چهارشنبه وجمعه ایرتسندن ماعدا هركون ساعت آلتیدن اونبره قدر بك اوغلنده‌آیانوز سوقاغنده‌كی (۳۶) نومرولی خانه‌سنده یالكز مذكور خسته‌لقلره دوچار اولانلری قبول وتداوی ایدر .

دوقتور قوقولاتوس افندی توكروك وبالغم وسائره‌یی میقروسقوب اصولیله تدقیق وتطبیق الكتریق اجرا ایلدیكی كبی آلت واسطه‌سیله معده تطهیر ایلر .

چهارشنبه ، جمعه ایرتسی كونی بشدن التی‌یه قدر باب عالی‌جاده‌سنده كاش ابراهیم نظیف اجزاخانه‌سی فوقنده‌كی معاینه خانه‌سنده خسته‌لرنی قبول وتداوی ایدر .

عجله صاتیلق املاك

اون قپانی جاده‌سنده اطلمه طاشی مكتبی التنده ۱۰ نومرولی ایكی باب دكانك نصفلری ینه جادهٔ مذكورده یاوز ارسنان محله‌سنده لبلبیجی سوقاغنده ۷ نومرولی نعلبند دكانیله اوزرنده‌كی ۳ نومرولی درت اوطه‌یی حاوی خانه‌نك نصفلری وقارشوسنده ۸ نومرولی اوچ اوطه‌لی كارگیر خانه ایله آلتنده مع بودروم دكانك نصفی وادرنه قپوسی خارجنده امیربخاری محله‌سنده ۸ نومرولی حریق عرصه‌سنده اولان حصه‌سی فروخت ایدیله‌جكندن طالب اولنلر طوپدن ویا پرا كنده صورتیله مبایعه ایتمك اوزره یكی جامع شریف جاده‌سنده سروبلی خانده ۱۲ نومرولی اوطه‌یه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

چاوش اوغلی سیغاره كاغدی

توتون كركنده نومرو ۱۴

كمی تیموری علامت فارقه‌سنی حاوی سیغاره كاغدمزك برچوق تقلیدلری ظهور ایلمش ایدوكندن مقلدلر علیهنده تعقیبات قانونیه اجرا اولنمقده ایسه‌ده محترم مشتریلرمزك دخی مذكور سیغاره كاغدلرینك نوعیله توتون كركی و ۱۴ نومرو اشارتلرینه دقت بیورملرینی توصیه ایدرز ، چونكه بعض توتونجیلر واوفاق صاتیجیلر فضله قزانچ سائقه‌سیله مشتریلری بالاغفال بزم خالص سیغاره كاغدمز یرینه عادی تقلید سیغاره كاغدلرینی سورمكدن چكینمیورلر . هرحالده حقیقی كمی تیموری علامتی ایله كرك قابی وكرك درونده‌كی هربر یاپراغی اوزرنده قوری تمغا توتون كركی ۱۴ نومرو اشارتلرینه وكاغدینك نفاست وخالصیتنه دقت اولنمسی مسترحمدر.

ویره‌سیه

حاضر واولچی اوزرینه البسه
ماهر یكی بر مقصدار آلنمشدر
هیچ پشینات اولمامق اوزره

۸ آی وعده

اهونیت ، متانت ، نفاست

قرمزی خروس مغازه‌سی

استانبولده طراقجیلر جاده‌سنده نومرو ۸۱
ومحمود پاشا جاده‌سنده نومرو ۲۹۹

امراض تناسلیهٔ ذكور واناث

معاینه‌خانه‌سی

امراض تناسلیهٔ بولیه ایله بل صوغوقلغی وفرنكینك تشخیص وتداویسنده‌كی اختصاصی معروف اولان دوقتور حسن فؤاد بك كافی السابق اجزاخانهٔ بشیر كمال فوقنده‌كی معاینه خانهٔ خصوصیه‌ده خستكانی یكی اصوللرله از زمانده تداوی وایجاب ایدن عملیاتی مهارتله اجرا ایدر . باصور مملری وفیستولری سهولتله تشفیه ایدر .

آ. واندوری دكانلری

اوچ قپولی دكان غلطه‌ده تونل جاده‌سنده نومرو ۵ مشمعلر، یولجیلق اشیاسی، چانطه‌لر، ایچ دونی، فانیلاچوراب، یتاق‌پرده‌لری، سفره‌بچه‌لری ،شمسیه‌لر ایپكلی ، یوكلی قماشلرك انواعی ، یتاق یوزلری كتنلر ، دوشمه‌لك قماشلر ، مشمعلر ، لینولئوم (منطارلی) خالیلر،حصیرلر،هر نوع قماشلر،پرده‌لر، تولر، استورلر وسائره .

شعبه‌لری: مترپانی‌جاده‌سنده ۱۲ و ۱۷ نومرو سلانیك بانقه‌سنك یانده‌در .

فیئاتلر رقابت قبول ایتمز درجه‌ده‌در.

صاتیلق عرصه

شهزاده باشنده قلندرخانه محله‌سنده مكتب سوقاغنده ۱۸ ارشون یوزنده ۴۰ ارشون درینلكنده بر طرفی دیركار اره‌سی ناظر عرصه صاتیلق اولدیغندن طالب اولانلرك بایزیده ترامواى مركزنده قهوه‌جی اسحق اغادن سؤال اولنه

صاتیلق خانه‌لر

قاضی كوینده قوربغه‌لی دره جوارنده جهات اربعه‌سی دیوارلرله‌محاط ۲۷۰۰ ذراع اراضی اوزرنده بری ۹ دیكری ۵ اوطه‌لی ایكی اخشاب خانه ایله‌میوه وچیچك باغچه‌لری قیو وشركت صوینی حاوی برمحل صاتیلق اولدیغندن طالب اولانلرك استانبولده قاطرجی اوغلی خانده ۶۰ نومرولی اوطه‌یه مراجعت ایتملری.

غایت اهون عجله صاتیلق عرصه

بكلربكی حوض باشنده بش یوز اون ارشون عرصه‌نك جهت اربعه‌سی دیوار ایله محدود ومحل مناسبنه یوز اوتوز ارشون اوزرینه خانه تملری صورت مكمله‌ده انشا اولنمش و نظارت كامله‌لی وهوادار عرصه صاحبی الندن صاتیلق اولدیغندن طالب اولان چارشو ایچنده فسجیلر جاده‌سنده (۸۴) نومرولی داغستانی زاده جمال افندی‌یه مراجعت بیورملری

پوزودین میریدیس

PAUSODYNE MYRIDÈS

روماتیزمه‌دن متولد بالجمله اوجاعه قارشو خارجا استعمال اولندقده فوائد كثیره‌سی مشاهده ایدلدیكی اطبای كرامك اعطا ایلدكلری راپورلرایله تصدیق قلنان اشبو دوا اوروپانك برچوق سركیلرنده مظهر تقدیر اولنمش وصاحبی دخی اشبو تقدیراتی حائز شهادتنامه ومدالیه‌لرایله تلطیف اولنمشدر .

محل اعمال ودپوسی اوزون‌چارشوباشنده ۳۰۷ و ۳۰۹ نومرولی میریدیس اجزاخانه‌سیدر. عموم اجزاخانه‌لرده دخی بولنور. شیشه‌سی ۱۰ غروشدر .

باغچه قپوسنده وه‌لوسید تجاری موسیو لوی غازان ئه‌فیسك بوكره متعدد فابریقه‌لردن جلب ایتدیكی «وه‌لوسیدلر» صاتیلیر. سقط و بوزوق اولانلر فابریقه‌سندن كلدیكی كبی اعمال ایدیلور . وه‌لوسیده عائد هرنوع آلات وادوات دخی بولنه‌رق هیچ بر مغازه‌نك بیله رقابت ایده‌میه‌جك درجه فیئاتلر اهون اولوب بیسقلت مراقلیلرینك بركره مذكور مغازه‌یه مراجعت ایلملرنی توصیه ایلرز .

یارم باش وسینیر اغریلری

یارم باش وسینیر آغریلرینه قارشو اوته‌دنبرو مختلف ادویهٔ مسكنه استعمال ایدرك ایی اوله‌میانلر (قولول) ك زیت‌طیار تبره‌منتی قاپسوللریله خارق العاده وحیرتبخش برصورتده یارم باش وسینیر آغریلرینی كلیاً مندفع اولدیغی بالتجربه اثبات اولنمشدر .

محل فروختی باغچه قپوسنده شكرجی حاجی بكر افندی دكانی اتصالنده یالدیز خانده عثمانلی مستحضرات اسپنچیاریه ده‌پوسیدر . قوطوسی ۵ غروشدر .

أككلیلدینی

(لكه چیقاریجی)

چوقه قماشلرنده پیدا اولان هر نوع لكه‌یی چیقارمق ایچون كشف اولنان نقصانسز چاره بتون ممالك شاهانه ایچون وكیل عمومیسی

ن . ئه . قامفوناس

(غلطه‌ده بیوك ملت خاننده)

غلطه‌ده بیوك ملت خاننده‌كی مغازه‌لر

قپوسی برنجی قاتده نومرو ۱۶

تاریخ تأسیسندنبری اهالینك استفاده‌سنه خدمت ایتمكله امتعه‌سنك نفاستی جشیدلرینك فوق العاده‌لكی ایله شهرت كسب ایتمش اولان مغازه‌مزه یكیدن قادین وچوجقلر ایچون كلیتلی منتخب البسه واشیای ظریفه ورود ایتدیكنی محترم مشتریلرمزه بیان بناءً علیه تجارتخانه‌مزك ابراز ایتدیكی سهولت اموالده‌كی اهونیت دركار بولنمغله اهالیٔ كرامك دوام تشریفلرینی امید ایدرز .

عرصه‌سی فیئاتنه صاتیلق خانه

كدك پاشاده دیوان عالی محله‌سنده طاتلی قیو جاده‌سی اوزرنده اوچ طرفی سوقاق ایله محدود بش پارچه‌یه متفرق تخمیناً طقوز یوز ارشون عرصه اوزرینه مبنی لدوس وپویراز روزكارلرینی آلیر اتصالی خانه‌دن عاری متعدد قویوی كرك قوناق وكرك ایراد انشاسنه الویریشلی اون ایكی اوطه‌لی خانه موقعنك شرفی و هواسنك لطافتی ایله نسبت قبول ایتمیه‌جك درجه‌ده اهون‌اوله‌رق یالكز عرصه‌سیله انقاضی فیئاتنه صاتیله‌جغندن طالب اولانلرك محله بكجیلرینه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

موسیقی

كتبخانهٔ موسیقیدن « نظریات موسیقی »

معلم شهیر عزتلو ذاتی بك‌افندینك تألیفلری‌اولان بو اثر هر نوع نوطه‌یی طوغریجه اوقویوب یازمغه وهر بر تغنی‌یی درحال نوطه‌یه آلمغه بر واسطهٔ یكانه‌در . تعبیرات موسیقیه‌یه دائر نهایتنده تركچه‌دن فرانسزجه‌یه مكمل برلغتچه‌ده مندرجدر. فیئاتی ۱۵ غروشدر .

كتبخانهٔ موسیقیدن « تعلیم قرائت موسیقی »

نظریاتی عملیاته تطبیق ایچون برچوق مثاللرله اون عدد نو اصول شرقی‌یی حاویدر. فیئاتی ۵ غروشدر.

صاتیلان محللر : مرجانده آغیانك ، باب عالی جاده‌سنده شفق، قناعت ، كوپری باشنده اقبال، شهزاده باشنده سلیم افندینك كتبخانه‌لریدر . مركز توزیعی: باغچه قپوسنده نوطه‌جی حاجی امین افندینك نوطه مغازه‌سیدر.

صاتیلق ظریف حصیر آرابه

چفت وتك‌كا كیر غایت ظریف برعدد حصیر آرابه صاتیلق اولدیغندن طالب اولان ذوات قاضی كوی بلدیه دائره‌سنده اوطه‌جی رضا آغایه مراجعت اولنمسی اعلان اولنور .

فرصتدن استفاده ایدیكز

و. ویزنطال

تركجه‌دن فرانسزجه‌یه

جیب لغتی

متوفا ویزنطال افندینك جملهٔ تألیفات برگزیده‌سندن بولنان تركجه‌دن فرانسزجه‌یه لغتك نسخه‌لری توكنمش ایدی . بوكره اثر نفیس مذكوردن برقاچ نسخه تدارك ایدیلوب و فیئاتی دخی اجزا اولدرق یكرمی غروش ایكن اعلا مجلد اولدرق یالكز ۱۲ غروشه تنزیل ایدلشدر. باشلیجه مركزی كوپریده اطه‌لر اسكله‌سنده كتابجی نصرا افندینك كتبخانه‌سی اولوب عموم كتابجیلرده دخی بولنور . طشره‌دن سپارش وقوعنده چاقماقجیلر یوقوشنده والده خاننده تجاردن فضیلتلو عبدالرحیم هندی افندی‌یه مراجعت ایدلدیكی حالده پوسته‌اجرتی الثمقسزین محللرینه سرعت ایله ارسال اولنور .

صاتیلق خانه

قاسم پاشاده یكی‌چشمه محله‌سنده مكتب سوقاغنده ۱۸ نومرولی ایكی بلوك سكز كبیر اوطه ایكی صفه بربیوك وبركوچك مهرنغ باغچه مع قیو نظارتی كوزل دكزه قارشو مكمل برخانه اهون‌فیئات ایله صاحبی طرفندن صاتیلقدر استك ایدنلر خانه درونده بولنان صاحبندن سؤال ایتملری .

صاتیلق شام بوغاسی واینكی

وقبرس مركبی

هرایكیسیده هنوز ایكیشر یاشلرینی اكمال‌ایتمه‌مش شام جنسندن غایت كوزل بر بوغا وبرده دوه ایله درت‌بچق یاشنده قصورسز كوزل سریع‌السیر برده قبرس مركبی صاتیلق اولدیغندن بوبابده معلومات آلمق ایچون سلطان احمده بلدیه‌باغچه‌سی قارشوسنده قوشجی الیاس اغایه مراجعت اولنمسی .

صاتیلق خانه‌لر

قپان دقیق جوارنده‌حیدر جاده‌سنده خوراسانجی یقوشی باشنده مجدداً انشااولنان اوچر ودردر اوطه‌لی بش پارچه خانه‌لر صاحبی الندن آیر آیری فروخت اوله‌جغندن طالب اولنلرك مذكورخانه‌لر قارشوسنده بولنان بقالدن سؤال ایلملری اعلان اولنور .

بالق یاغی ایچه‌میانلره برتو شروبی

تأثیرات شفائیه‌سی سببیله مملكتمزك اك مشهور معلمین محترمه‌سنك تصدیق وتنسیبی وپارس بلدیه‌خسته‌خانه‌لری هیئت طبیه‌سنك بعدالتجربه تقدیر وتحسینی وآتنه سركیسنك كوش مدالیه‌سنی حائز اولان برتو شروبی ضعیفتندن‌مراق ایدنلرایله بالق‌یاغی‌ایچه‌میانلره كبك خسته‌لغنه دوچار اولوبده یوروه‌میان‌چوجقلره، قانسزلغه وسینیر خسته‌لقلرینه قارشو بردوای یكانه‌در. شیشه‌لره مربوط راپورلر برتو شروبنك خواص ومنفعتی برقات دها تأییده كافیدر .

محل اعمال ودپوسی — اقسرایده ادهم پرتواجزاخانه‌سی اولوب بالجمله اجزا دپولریله اجزاخانه‌لرده بولنور. (فیئاتی اون غروشدر)

اوكسوروكدن نصل قورتلملی

تركیبنده قطعیاً اسپرتو بولنیوب معده‌یی اصلا بوزمیان ومكتب طبیهٔ شاهانه‌نك مساعدهٔ رسمیه‌سیله مشاهیر اطبای عثمانیه واجنبیه‌نك تقدیرینی حائز (قطران حق اكرم) استعمال ایتملیدر . اشبو قطران كوكس نزله‌لرینه ، انفلوئنزه‌یه ، نفس طارلغنه دخی فائده بخشدر . طشره‌دن سپارش‌وقوعنده یكی جامع‌شریف مردیونلری قارشوسنده محمد كاظم ده‌پوسنه مراجعت ایتملیدر .

هانری شفرك صاچ مرهمی

مذكور علاج یكی اختراع اولنوب مكتب طبیهٔ شاهانه‌ده تحلیل اولنمشدر . بیوك، كوچك، اركك، قادین وبالخاصه چوجقلرك باشلرینه عارض اولان كللری وچبانلری وصاچ وبیق وكبریك دوكولمسنی وقادینلرك صاچلرینی اوزاتمق ایچون مدت جزئیه ظرفنده كال موفقیتله تداوی ایتمش‌اولدیغی تصدیقنامه‌لر وشهادتنامه‌لرله اثبات اولندی. محل فروختی بشكطاشده یكی محله‌ده اخلامور جاده‌سنده بش‌نومرولی كندی خانه‌سنده، اقسرایده ادهم پرتو افندینك اجزاخانه‌سنده وسلطان حمامنده ۲ و ۴ نومرولی مزیكی اجزاخانه‌سی سركه‌جیده تركیه اجزاخانه‌سنده وغلطه‌ده ملت خاننك قارشوسنده موسیولعبدن شاپن افندینك اجزاخانه‌سنده وبك اوغلنده تكه جاده‌سنده موسیو ارلیخ اجزاخانه‌سنده وقاده‌یی اجزاخانهٔ وبقتور ، غلطه‌ده انكلیز قوپارانیف مغازه‌سنده ، قوری چشمه‌ده صوتیریادیس افندینك اجزاخانه‌سنده ، بشكطاشده نظام الدین افندینك اجزاخانه‌سنده وشنونه اجزاخانه‌ده وقاضی كوینده بازار یولنده بلدیه مركز اجزاخانه‌سنده بهر واژوسی مع صابون اون غروشه فروخت اولنمقده‌در . طشره ایچون اوچ غروش پوسته اجرتی ضم اولنمق لازمدر.

اقدام
احمد جودت